



User Manual

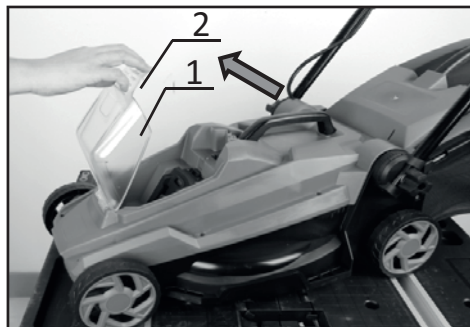


Cordless Lawn Mower

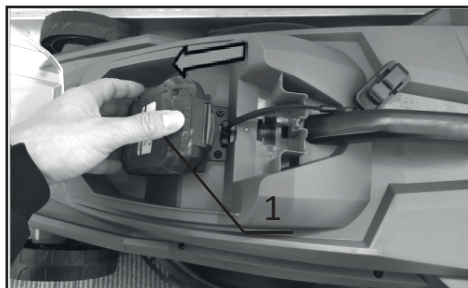
AT-CLM3320V

ENGLISH	8
DEUTSCH	21
ČESKY	36
SLOVENSKY	49
MAGYAR	62

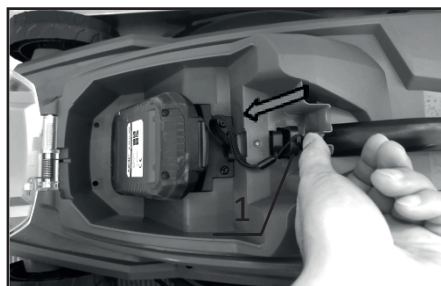
A1



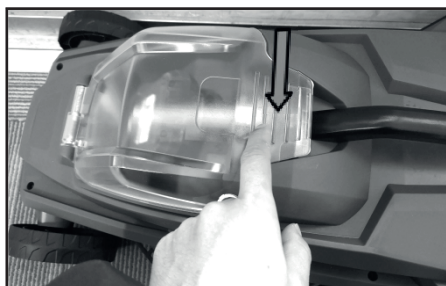
A2



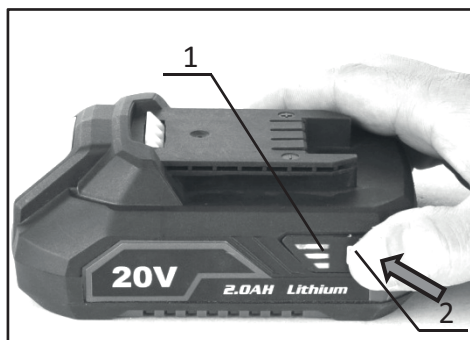
A3



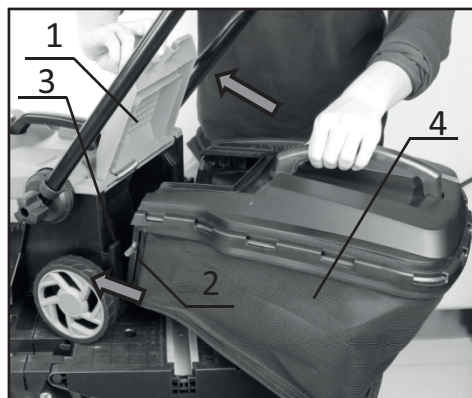
A4



B



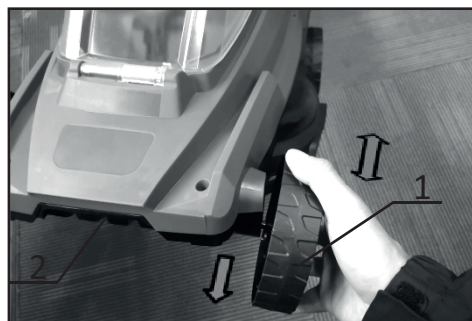
C1



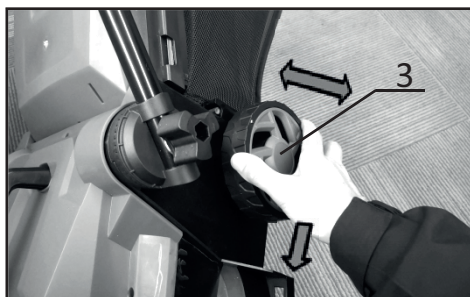
C2



D1



D2



D3



E



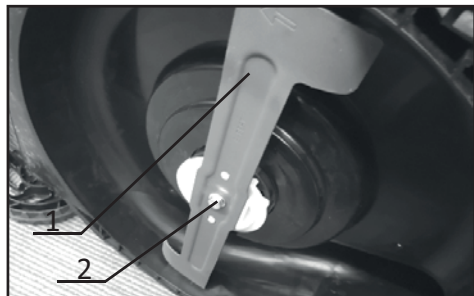
F



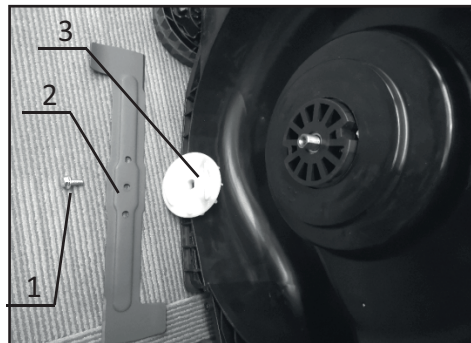
G



H1



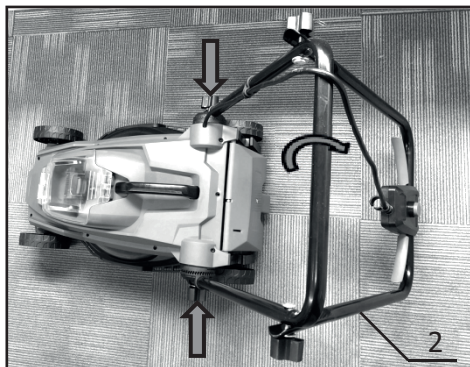
H2



I1



I2



SAFETY INSTRUCTIONS

Translation of the original user manual

Read these operating instructions carefully before use. Familiarize yourself with the controls and proper mode of use. Keep the instructions in a safe place for future reference.

The machine is designed for personal use in gardens, backyards or other parts of the property. It is not intended for commercial or other use.

EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE PRODUCT PACKAGING/TYPE LABEL



Read the instructions for use carefully.



Do not expose to rain, water or moisture.



WARNING: Carefully read this manual in its entirety and observe all instructions herein.



DANGER! Take care to avoid injury from objects thrown off by the machine. Keep bystanders at a safe distance of at least 15 m (50 ft).



Attention! Blades are sharp. Blades remain in motion for a short time after the engine has stopped. Before any maintenance, remove the key.



Guaranteed maximum acoustic power.



DANGER! Keep hands and feet away from the sharp blades.



Wear eye protection.



Wear protective gloves



Use protective footwear.



Wear ear protection.



Wear face protection.

INSTRUCTIONS FOR SAFE OPERATION OF ELECTRIC LAWN MOWERS

Training

Read these instructions carefully. Familiarize yourself with the machine's controls and proper mode of use.

Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local legislation may place limits on operator age.

Do not operate the machine in the vicinity of pets or people; children in particular.

Keep in mind that liability for any accidents, personal injury, or property damage caused by the

machine rests with its operator.

Preparation

Always wear work boots and long trousers when working with the machine. Do not use the machine barefoot or in open-top footwear. Do not wear clothes with loose parts or hanging cords, or ties.

Carefully inspect the area where the machine is to be used, and remove any objects that might be flung off by the machine's blades.

Before each use, visually check the blades, their bolts, and the entire blade assembly for signs of wear and damage. Replace worn or damaged parts as a matched set, to keep the assembly bal-

SAFETY INSTRUCTIONS

anced. Replace damaged or illegible labels.

Check the power cord and battery for signs of damage or aging before use. If the battery becomes damaged during use, remove it from the machine immediately. **DO NOT TOUCH THE TERMINALS.** Do not use a machine with a damaged or worn battery.

Before each use, check that no foreign objects are blocking the blades. Objects snagged in the blades may severely injure the operator.

When doing maintenance on the machine, avoid your fingers becoming caught between the movable blades and the housing.

Activity

Only use the machine in daylight or bright and clear artificial light.

Do not use the machine on wet grass.

On slopes, always mind your stance and shoe grip.

Walk, never run.

When mowing slopes, follow the contour lines; do not go up and down the slope.

Take extra care when turning the machine while on a slope.

Do not mow very steep slopes.

Take extra care when backing up or pulling the machine after you.

When crossing a surface other than grass and when moving the machine to and from the work site, keep the blades stopped.

Never operate a machine whose cover plating or other safety elements (deflectors, bin, etc.) are damaged or missing.

When turning on the engine, exercise care, follow this manual, and keep a safe distance from the blades.

Except where unavoidable, do not tilt the machine when turning on the engine. Even then, only tilt it the minimum amount necessary, and only tilt the far end.

Do not turn on the machine while standing in front of the ejection port.

Do not place hands or feet near or under moving parts. Do not stand in front of the ejection port.

Do not move the machine while the motor is running.

Stop the machine and remove the key. Make sure all moving parts have come to a complete stop:

- whenever leaving the machine unattended;

- before moving to clean out a clogged drain;
- before checking, cleaning or working on the machine;
- when you have run over a foreign object. In this case, check the machine for damage and repair if necessary before further use.

If the machine begins to vibrate excessively, immediately:

- check for damage;
- replace or repair any damaged parts;
- check the tightening on all loose parts.

When lifting or holding up the machine, do not touch the exposed blades.

Do not use the machine while under the influence of alcohol or drugs. Do not use the machine when tired, ill, or otherwise feeling unwell.

Do not use the machine in rain or snowfall.

Keep hands and feet away from moving blades. Warning: Blades remain in motion for a brief time after the motor has stopped.

Immediately turn off the machine if a human or animal enters your work area.

Immediately turn off the machine if its behavior becomes unusual in any way. Turn it off, remove the key, remove the battery, then inspect the machine.

Do not use the cutting height adjustment lever (if equipped on your model) while the machine is running. Only change the cutting height while the machine is off.

Turn off the machine, remove the key, then remove the battery whenever:

- leaving the machine unattended;
- moving to clear foreign objects from the work area;
- about to carry or drive the machine to another work site or elsewhere;
- you have any other reason to stop working and leave the machine's vicinity.

When the moving parts hit a foreign object:

- turn off the machine, release the power lever and wait for moving parts to stop completely;
- remove the key, then remove the battery;
- check the machine for damage;
- before further use, have any damaged parts repaired / damaged blades replaced.

Do not use the machine while a storm is ap-

SAFETY INSTRUCTIONS

proaching or overhead.

Watch your step when using the machine in mud, on wet slopes, or in other slippery conditions.

To avoid injury or damage to the machine or other property, do not use the machine in poor weather or low light.

Do not replace the battery in rain.

Avoid rinsing the machine in deep rain puddles.

Do not leave the machine unattended. Do not leave the machine outside, particularly not in rain.

Remove any wet leaves or other detritus that has clogged the intake or exhaust ports.

Maintenance and storage

Always make sure all nuts and bolts are tight and the machine is in good condition overall.

Frequently check the grass bin for signs of wear and damage.

With multi-blade machines, keep in mind turning one blade may indirectly turn another.

Do not clean the machine with running or pressurized water.

Keep battery terminals clean and dry. Only clean them with a dry cloth.

Always let the machine cool down before storing. When repairing a blade, keep in mind the blade remains movable while the machine is unpowered.

Replace worn and damaged parts to keep the machine safe for use. Only use original spare parts and accessories.

Only replace blades with original, manufacturer-approved parts.

Store the machine in a dry and well-ventilated place. Do not store outside, in direct sunlight or exposed to rain.

Before storage, always thoroughly clean the machine and remove bits of grass.

Before storage, remove the key and store it in a safe place out of the reach of children.

Remove the battery before storage. Do not store the machine with the battery inside.

Do not touch the machine or battery with wet hands.

Cordless power tool use and maintenance

The tool must only be charged with the charger specified by the manufacturer. A charger that may be suitable for one type of battery pack may

cause a fire risk when used with another battery pack.

The tool must only be used with a battery that is specifically designed for the tool. The use of any other batteries may cause a risk of injury or fire.

When the battery is not in use, it must be protected from contact with other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can cause one battery contact to come in contact with another. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or fire.

If used incorrectly, liquids may leak from the battery; contact with them should be avoided. In the case of accidental contact with these fluids, the affected area must be rinsed with water. In addition, seek medical attention if fluid gets into the eye. Liquids escaping from the battery can cause inflammation or burns.

A damaged or modified battery or tool must not be used. A damaged or modified battery can exhibit unpredictable behaviour, which can result in fire, explosion, or the risk of injury.

Do not throw the battery in fire. It can explode. When disposing of batteries, do so in accordance with environmental regulations applicable in your area.

Follow all charging instructions; do not charge the battery or machine outside the temperature range specified in this manual. Improper charging or charging at temperatures outside this range may damage the battery and increase the risk of fire.

Do not short-circuit the battery. Keep the battery's terminals away from electrically conductive objects.

Do not expose battery to water, rain, snow, etc.

Store the battery in a dry and well-ventilated place. The battery may not be stored where flammables, volatiles, or explosives are stored or used. Keep the battery in its protective case (if supplied with one) when not in use, except for the duration of charging.

Regularly recharge the battery, even during periods of disuse. To improve the battery's useful life, we recommend charging it at least once every three months.

Electrical and battery safety

Do not expose the tool to rain or excessive moisture. Water or moisture entering the tool increase

SAFETY INSTRUCTIONS

the risk of electrocution.

Do not use a machine with an inoperable or damaged power switch or power lever. Such a tool is dangerous and needs to be repaired.

Avoid accidental starting. Do not carry the machine with your finger on the fuse and the switch.

Do not throw the battery into a fire. It may explode. Hand batteries in for proper disposal as required by local regulations.

Do not dismantle or damage the battery. This may release the electrolyte, which is caustic and may cause severe eye or skin injury. The electrolyte is poisonous. If you have accidentally swallowed electrolyte, seek medical help immediately.

Do not charge the battery in rain or humid environments.

THE SAFETY AND USER INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL MUST ALWAYS BE FOLLOWED, EVEN IF YOU ARE ALREADY FAMILIAR WITH THE TOOL'S USE. IMPROPER USE OR FAILURE TO FOLLOW THE SAFETY OR USER INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

TECHNICAL DATA

Battery-Powered Lawn Mower	
Parameter	Value
Battery voltage	20 V DC
Maximum speed (no load)	3500 rpm
Cutting width	320 mm
Cutting Height Adjustment	3 steps, 30–45 mm (6/5–9/5 in)
Grass bin volume	30 l (1.4 cu ft)
Dimensions	645 × 440 × 365
Weight (without battery)	8.2 kg
Operating temperature	0–45 °C
Protection class	IPX 1

NOISE AND VIBRATION PARAMETERS

Sound pressure	L _{pA} = 78.1 dB (A); K = 3 dB (A)
Sound power	L _{wA} = 90.0 dB (A); K = 2.28 dB (A)
Vibrations	a _h = 1.32 m/s ² ; K = 1.5 m/s ²

The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and can be used to compare one tool with another.

The declared noise emission value (s) may also be used in a preliminary impact assessment.

Warning: Noise emissions during use may differ from the declared noise emission value depending on how and where the tool is used.

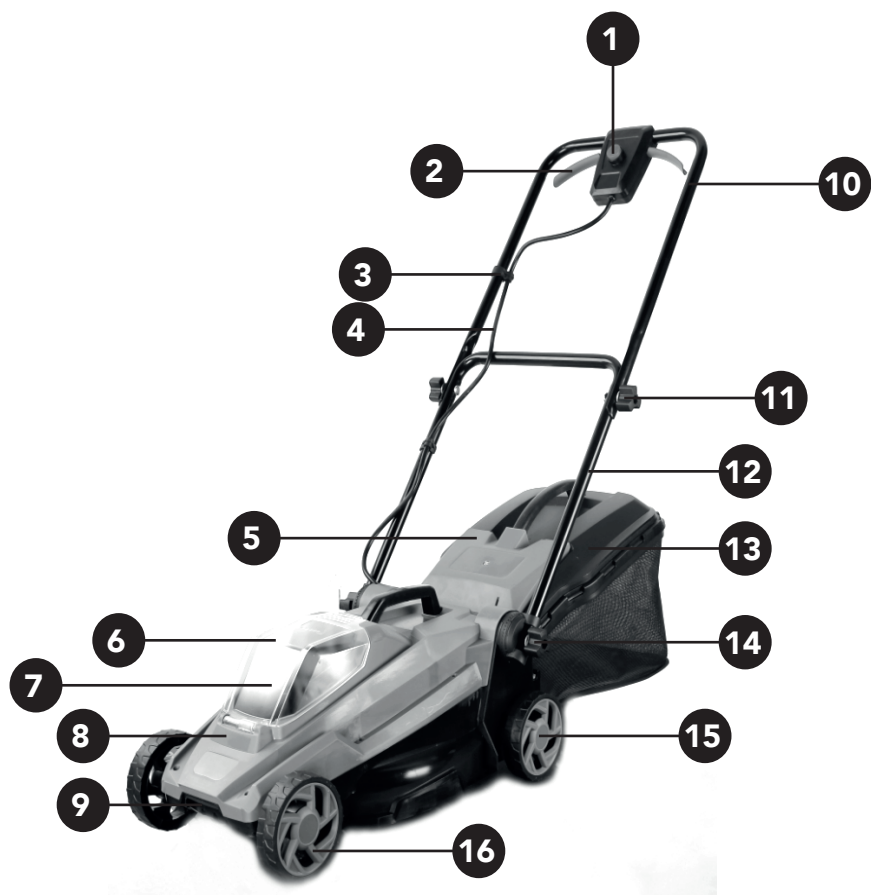
The declared total vibration value (s) was measured in accordance with a standard test method and can be used to compare one tool with another.

The declared total vibration value (s) may also be used in preliminary impact assessment.

Warning: The vibration emissions during actual use may differ from the declared vibration emission value depending on how and where the tool is used.

Warning: Make sure that safety measures are in place to protect the operator, which are based on an estimate of operation in the actual conditions of use (taking into account all parts of the operation, such as when the tool is switched off and idling, except for the start time).

DESCRIPTION



- 1 Power switch
- 2 Power lever
- 3 Cable clips
- 4 Cable
- 5 Movable cover
- 6 Battery compartment cover
- 7 Rechargeable battery (not included)
- 8 Motor

- 9 Front handle
- 10 Handlebar - top segment
- 11 Handlebar fold twist lock
- 12 Handlebar - bottom segment
- 13 Grass bin
- 14 Handlebar height adjustment twist lock
- 15 Rear castors
- 16 Front castors

RECHARGEABLE BATTERY

Warning: Only use battery packs specified by the manufacturer as suitable or recommended for this tool model. Using a different battery pack can result in loss of warranty, damage to the product, damage to property, or a serious risk of injury or death.

Recommended types of batteries and chargers

The battery and charger are not included. Only use these recommended types of batteries and chargers.

Battery:

- AlzaTools 20LBP20V (model AT-20LBP20V)
- AlzaTools 40LBP20V (model AT-40LBP20V)
- AlzaTools 40V2LBP20V (model AT-40V2LBP20V)
- AlzaTools 80LBP20V (model AT-80LBP20)

Charger:

- Recommended charger: AlzaTools 60LBP20V (model AT-60LBP20V)
- AlzaTools 35FCH20V (model AT-35FCH20V)
- AlzaTools 24FCH20V (model AT-24FCH20V)
- AlzaTools DCH20V (model AT-DCH20V)

Inserting and removing the battery

Follow the instructions, directions and warnings in the relevant operating instructions when handling the battery.

Before inserting the battery, check:

1. the machine is off;
2. the key has been removed;
3. the power lever has been released;
4. the battery is fully charged.

To insert the battery, proceed as follows:

1. Carefully release the battery compartment cover lock (in Fig. A1, 1 marks cover; 2 marks lock) and open the cover.
2. Align the grooves in the battery compartment with the slots on the battery, then slide the battery home until it clicks. (In Fig. A2, 1 marks battery.)
3. Insert the key all the way into the lock. (In Fig. A3, 1 marks key.)
4. Close the cover and slightly press down on the lock until it clicks (Fig. A4).

To remove the battery, proceed as follows:

1. Carefully release the battery compartment cover lock and open the cover.
2. Press the release catch on the battery and pull the battery out of the machine.
3. Remove the key from the lock.
4. Close the cover and slightly press down on the lock until it clicks.

Before turning on the tool, make sure the battery has been properly inserted.

When inserting and removing the battery, hold it firmly to prevent damage from improper handling (e.g., falling).

Do not insert or remove the battery by force. If it cannot be easily removed, it is likely that it has not been inserted correctly. Contact an authorized service centre.

USE

Checking the Charge

The battery is equipped with a charge status indicator (3 LEDs). To check the charge status, press the button on the side (Fig. C). If all LEDs are lit, the charge level is high. When two LEDs are lit, the battery is partially discharged. If only one LED is lit, the battery is discharged and must be recharged.

ASSEMBLY

Warning: When assembling and disassembling the machine, always check it is off and the key and battery have been removed.

Warning: To avoid potential severe injury, never turn on the machine until it is fully assembled.

Handlebar Assembly

The handlebar is supplied disassembled and must be assembled before use. Always check all handlebar safety catches are locked.

1. Lift up the bottom part of the handlebar and turn the height adjustment locks on both sides, so that the pin slides home, securing the bottom part of the handlebar.
2. Now lift up the top part of the handlebar and turn the fold locks on both sides, securing the top part of the handlebar.

Installing the Grass Bin

1. Open the movable cover plate and attach the grass bin to the hooks at the rear of the machine. (In Fig. C1, 1 marks cover plate; 2 marks bin pins; 3 marks hooks; 4 marks bin.)
2. Carefully lower the movable cover plate onto the grass bin top (Fig. C2).
3. To remove the bin, reverse the procedure above.

PREPARATION FOR USE

Before preparing for use, always make sure the machine is off and the key and battery have been removed.

Cutting Height Adjustment

WARNING: Never place hands or feet under the machine body when adjusting the cutting height.

WARNING: Before starting the machine, always make sure the cutting height adjustment lever sits well in one of its grooves.

Cutting height is adjustable in three steps from 30 to 45 mm (6/5-9/5 in).

1. Remove the key from the lock. Grip the front handle with one hand and slightly lift the machine.
2. With the other hand, carefully pull one of the front wheels outward, then move it forward or back to adjust cutting height. (In Fig. D1, 1 marks front wheel; 2 marks front handle.)
3. Repeat with the other front wheel, then both rear wheels. (In Fig. D2, 3 marks rear wheel.) Make sure the wheel axle sits well in one of the grooves. (In Fig. D3, 4 marks axle; 5 marks grooves.)

All four wheels must be set to the same height / groove.

Note: The indicated cutting heights are approximate. Depending on the condition of the lawn and / or ground, the actual height of the remaining grass may be somewhat different from the cutting height setting. We recommend testing your cutting height setting in a less prominent part of the lawn and readjusting based on the results.

Handlebar Height Adjustment

WARNING: To keep the handlebar from falling off and possibly causing injury, hold its bottom part firm when releasing the catch.

1. While holding the bottom part of the handlebar firm with one hand, release the twist locks on both sides with the other hand. (In Fig. E, 1 marks twist lock; 2 marks bottom handle.)

USE

2. Slide the bottom part of the handle to the required height.
3. Twist both locks clockwise to secure the handle in place.

OPERATION

Intended use

The machine is designed for private use in mowing residential gardens. Do not use it for commercial or other purposes.

Warning: Before mowing, always check your work area and remove all foreign objects – stones, branches, etc. We also recommend removing long weeds, which might otherwise entangle the blades and burn out the motor.

Warning: Use safety glasses or faceplate, firm boots, and gloves.

Power On / Off

Before switching on the tool, make sure that:

- It is correctly assembled;
- All locks are properly secured and all bolts and nuts are fully tightened;
- The battery is inserted correctly;
- The battery is fully charged.

The machine is equipped with a two-step power-on system to prevent unintentional starting.

To power on, first press the power switch, then pull the power lever towards the handlebar. (In Fig. F, 1 marks power switch; 2 marks handlebar; 3 marks power lever.) The tool will start. You may now release the power switch.

Releasing the power lever automatically stops the machine.

Warning: After switching off the machine, always wait until the blade has come to a complete stop.

If the machine starts with the power lever alone, the safe-start system is defective and the machine may not be used. Contact an authorized service center for repair.

Warning: Do not disable or attempt to bypass the safe-start system. Do not attempt to force the lever without first depressing the power switch.

Note: The machine will not start if the motor is overheated. This may occur from prolonged sustained use, mowing thick or wet grass, etc. Let the motor cool down, then try starting again.

Mowing grass

Warning: Before mowing, always check your work area and remove all foreign objects – stones, branches, etc. We also recommend removing long weeds, which might otherwise entangle the blades and burn out the motor.

Warning: Use safety glasses or faceplate, firm boots, and gloves.

Warning: If the blade becomes entangled or a foreign object is run over, turn off the machine, remove the key, then remove the batteries. Then check the machine for damage and untangle the blade. Only handle the blade in gloves.

Hold the machine fast by the handlebar, with both hands.

Slowly drive the machine before you. We recommend a pace of about 0.25 m / second (1 ft / sec).

Note: The machine will automatically adjust motor power to current load to preserve battery life.

Keep your balance at all times while using the tool. When mowing on slopes, watch your step. Never run.

The mowing width aligns with the centerlines of the front wheels. Use these as a guide to mow in bands. Overlap bands by a third to a half to ensure an even trim.

USE

Alternate directions between bands to prevent the lawn from developing a permanent pattern. Regularly check the bin and empty it before it overfills. Each time, first stop the machine, remove the key, then remove the batteries.

Note: Continuing to use the machine after the bin fills creates back-pressure on the blades, straining the motor and risking its burnout.

Mowing Tall Grass

Do not mow tall grass all at once. Instead mow it down some, wait a day or two, then mow it lower. Mowing tall grass down to the ground may cause it to die. The long blades may also entangle the blade, straining the motor and risking its burnout.

Emptying the Grass Bin

Warning: To prevent accidents and injuries, regularly check the grass bin for wear and damage. Replace if necessary.

1. Turn off the machine, remove the key, then remove the battery.
2. Lift the movable cover plate, then pull out the bin by its handle (Fig. G).
3. Empty the bin.
4. Replace it, then carefully lower the cover plate.

Overload Protection

If you use the machine or battery in a way that causes abnormally high power draw, the tool will automatically stop; there is no warning indicator. In that event, release the power lever into the off position and modify your work routine to avoid further overloading. Then turn it on again.

Overheating protection

If the machine or battery overheats, the machine will automatically stop. In that event, release the power lever into the off position and let the machine and battery cool down. Then turn it on again.

Protection against excessive discharge

If the charge level drops excessively, the tool will automatically stop. In that event, release the power lever into the off position. Remove the battery and charge it.

Note: The overload, overheating, and overdischarge protections are safety systems designed to prevent damage to the machine and batteries. Do not attempt to bypass or modify these security features. There is a risk of serious injury or death.

MAINTENANCE AND STORAGE

Warning: Before any cleaning or maintenance, always check the machine is off and the key and battery have been removed.

Warning: Whenever not using the machine, remove the key. Keep the key in a safe place away from children and pets.

Warning: When inspecting and maintaining the machine, wear gloves, goggles or a face shield.

Only the maintenance and cleaning tasks described in this manual may be performed by the user. For any other maintenance, cleaning or adjustment, contact an authorized service center.

Clean the tool after each use. This will ensure its long life.

Carefully flip the machine on its side and remove bits of grass from around the blades and cover plates. The bottom of the machine may be cleaned by low-pressure water flow.

Check all nuts, bolts, caps, connectors, etc. are tight.

Check movable parts for wear and damage. Damaged or missing parts need to be repaired or replaced.

Warning: Do not immerse any part of the tool in water or other liquids. Do not use a hose or

USE

pressure washer for cleaning. Do not expose the tool to dripping or splashing water.

Wipe the outer body with a clean, dry cloth.

Warning: To avoid damage, deformation or cracking of the finish, do not clean with solvents, alcohol, hydrocarbon cleaners or similar substances.

Carrying

We recommend two adults move the machine: One by the bottom part of the handlebar, the other by the top grip.

Replacing the Blade

Warning: Before replacing the blade, make sure the machine is off and the key and batteries have been removed. Failing to do so risks severe injury, including severed digits.

Warning: The blade takes up to several seconds to come to a stop after the machine has powered down. Before any activity around the blade, always check it is fully stopped.

Warning: Only handle the blade in work gloves.

1. Carefully flip the machine on that of its sides which does not have the cutting height adjustment lever.
2. When replacing the blade, we recommend arresting it in place with a suitable object, e.g. a wooden stick.
3. Use a wrench to loosen the bolt. (In Fig. H1, 1 marks blade; 2 marks bolt.)
4. Remove the bolt, the fan, and the blade. (In Fig. H2, 1 marks bolt; 2 marks blade; 3 marks fan.)
5. Place the new blade on the shaft, then the fan, then secure with the bolt.

Warning: Take care when installing the blade. Its top and bottom are not identical. Mount it so that the rotation direction arrow points outward.

Warning: Secure the blade by turning the bolt clockwise. Tighten well.

Warning: Make sure the blade and its assembly are properly installed and the bolts are tight.

Warning: Always follow the instructions in this manual when replacing the blade.

Storage

Before storing, make sure the machine is off and the key and batteries have been removed.

Store the tool in a dry, well-ventilated area out of the reach of children, pets and persons who have not been instructed in its safe use. Only store the tool inside buildings.

The handlebar can be folded down if required. Proceed as follows:

1. Remove the grass bin.
2. Twist both handlebar fold locks. (In Fig. I1, 1 marks twist lock; 2 marks top handlebar.)
3. The top of the handlebar then folds down (Fig. I2).
4. Release the handlebar height adjustment locks on both sides until the retaining pin pops out. The entire handlebar assembly then folds forward. Set it carefully against the machine body.

To reassemble the handlebar, reverse the procedure above.

Fully charge the battery and store it in a dry and well-ventilated area where the temperature does not commonly fall below freezing. During long-term storage, recharge the battery every three months to extend its useful life.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The motor will not start.	The battery packs are not installed correctly / at all.	Insert the battery packs correctly.
	Low charge.	Charge the battery packs. Replace if necessary.
	Key not in lock	Insert key in lock.
The motor will switch off after a short period of operation.	Low charge.	Charge the battery packs. Replace if necessary.
	Cutting height too low	Adjust cutting height.
The tool does not reach maximum speed.	The battery packs are not installed correctly.	Install the battery packs correctly as described in this manual.
	Low charge.	Charge the battery packs. Replace if necessary.
	The drive system is not working properly.	Contact an authorized service centre.
Blade not moving Turn off the tool immediately.	The tool is jammed by a foreign object.	Remove the foreign object.
	The drive system is not working properly.	Contact an authorized service centre.
Abnormal vibrations - stop using the tool immediately.	Blade unbalanced (wear, other causes)	Replace blade.

If your problem is not listed in the table above or if it persists, turn off the machine, wait for all moving parts to stop, then remove the battery. Contact an authorized service center for repair.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Identification of the manufacturer/importer's authorised representative:

Manufacturer: Alza.cz, a. s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

Company ID: 27082440

Subject of the declaration:

Name: Battery Powered Lawn Mower

Model/Type: AT-CLM3320V

The above product has been tested in accordance with the standard (s) used to demonstrate compliance with the essential requirements set out in the Directive (s):

Machine directive 2006/42/EC

Electromagnetic compatibility (EMC) directive 2014/30/EU

ROHS directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863

Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC

Reference to harmonised standards:

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 60335-2-77:2010

EN55014-1:2017/A11:2020

EN55014-2:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EC type-testing carried out by:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Certificate number: M8A 063263 0331

Technical documentation is stored at:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

The year of manufacture of the machine and the serial number are indicated on the machine.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



In Prague, 1. 12. 2022



SICHERHEITSHINWEISE

Übersetzung des originellen Benutzerhandbuchs.

Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Handhabung vertraut. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort zum späteren Nachschlagen auf.

Das Gerät ist für die persönliche Verwendung in Gärten, in den Höfen von Häusern oder anderen Teilen des Grundstücks bestimmt. Es ist nicht für kommerzielle oder andere Zwecke bestimmt.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE AUF DER PRODUKTVERPACKUNG/DEM TYPENSCHILD



Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.



Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Wasser oder Feuchtigkeit aus.



HINWEIS: Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Hinweise.



GEFAHR. Seien Sie besonders vorsichtig, damit Sie sich nicht an den weggeschleuderten Gegenständen verletzen. Halten Sie herumstehende Personen in einem sicheren Abstand von mindestens 15 m.



Achtung! Scharfe Messer. Die Messer bewegen sich auch nach dem Abschalten des Motors. Nehmen Sie den Schlüssel aus dem Schloss, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.



Garantierter maximaler Schallleistungspegel



GEFAHR. Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Reichweite von scharfen Messern.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie festes, schützendes Schuhwerk.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie einen Gesichtsschutz.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB ELEKTRISCHER RASENMÄHER

Schulung

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der richtigen Verwendung des Geräts vertraut.

Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit diesen Hinweisen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Verordnungen können das Alter der Bedienperson begrenzen.

Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, wenn sich Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe aufhalten.

Denken Sie daran, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Risiken verantwortlich ist, die sich auf andere Personen oder deren Eigentum beziehen.

Vorbereitung

Tragen Sie während der Arbeit mit dem Gerät immer Arbeitsschuhe und lange Hosen. Arbeiten

SICHERHEITSHINWEISE

Sie mit dem Gerät nicht barfuß oder in offenen Sandalen. Tragen Sie keine Kleidungsstücke, die lose sitzen oder von denen Schnüre herabhängen, und Krawatten.

Besichtigen Sie sorgfältig den Bereich, in dem Sie das Gerät benutzen möchten und entfernen Sie alle Gegenstände, die von dem Gerät weggeschleudert werden könnten.

Führen Sie vor jedem Gebrauch eine visuelle Kontrolle durch, um sicherzustellen, dass die Messer, die Messerschrauben und die Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie die gesamte Einheit abgenutzter oder beschädigter Teile, um das Gleichgewicht zu erhalten. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten.

Überprüfen Sie vor der Verwendung die Stromversorgung und die Akkus auf Anzeichen von Schäden oder Alterung. Wenn der Akku während des Gebrauchs beschädigt wird, nehmen Sie ihn sofort aus dem Gerät heraus. **BERÜHREN SIE NICHT DIE KONTAKTE.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Akku beschädigt oder abgenutzt ist.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Messer nicht durch Fremdkörper blockiert ist. Blockierte Gegenstände können zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.

Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass sich nicht Ihre Finger zwischen dem beweglichen Messer und den festen Teilen einfangen.

Betrieb

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.

Verwenden Sie das Gerät nicht in nassem Gras.

Vergewissern Sie sich immer, dass Sie stabil auf Hängen stehen.

Gehen Sie, rennen Sie nicht.

Mähen Sie quer zum Hang, nie in Auf- oder Abwärtsrichtung.

Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie die Richtung an einem Hang ändern.

Mähen Sie nicht an allzu steilen Hängen.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit dem Gerät rückwärtsfahren oder zu sich heranziehen.

Halten Sie das Messer (die Messer) an, wenn das Gerät beim Fahren über eine andere Fläche als Gras geneigt werden soll und wenn das Gerät zum oder vom Mähort transportiert wird.

Verwenden Sie niemals ein Gerät, dessen Abde-

ckungen oder Schutzvorrichtungen beschädigt sind oder auf dem keine Sicherheitsvorrichtung wie ein Deflektor und/oder ein Auffangkorb montiert ist.

Schalten Sie den Motor gemäß der Bedienungsanleitung vorsichtig ein und halten Sie einen ausreichenden Abstand zum Messer (zu den Messern).

Neigen Sie das Gerät beim Einschalten nicht, mit Ausnahme von Vorbereitungsarbeiten, bei denen das Gerät beim Anlassen geneigt werden muss. Kippen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr als nötig und heben Sie nur den Teil an, der vom Bediener entfernt ist.

Starten Sie das Gerät nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.

Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen oder unter ihnen. Stellen Sie sich niemals vor der Auswurföffnung. Tragen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist.

Halten Sie das Gerät an und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schloss. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind:

- wenn Sie das Gerät verlassen;
- vor der Reinigung eines verstopften oder blockierten Kanals;
- bevor Sie das Gerät untersuchen, reinigen oder an ihm arbeiten;
- nach dem Überfahren eines Fremdkörpers. Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen;

wenn das Gerät übermäßig zu vibrieren beginnt (kontrollieren Sie es sofort):

- Achten Sie auf Schäden;
- Ersetzen oder reparieren Sie alle beschädigten Teile;
- überprüfen Sie, ob alle losen Teile fest angezogen sind.

Wenn Sie den Mäher anheben oder halten, berühren Sie nicht die abgedeckten Mähmesser oder Schneidkanten.

Verwenden Sie den Mäher nicht, wenn Sie unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder sich unwohl fühlen.

SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Schnee.

Halten Sie Ihre Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Warnung – die Messer bewegen sich noch einige Zeit nach dem Abschalten des Motors.

Wenn eine Person oder ein Tier in den Bereich kommt, in dem das Gerät benutzt wird, schalten Sie das Gerät sofort aus und stoppen Sie den Betrieb.

Stoppen Sie den Betrieb sofort, wenn Sie etwas Ungewöhnliches feststellen. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schloss und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie das Gerät kontrollieren.

Stellen Sie die Schnitthöhe nicht während des Betriebs ein (sofern das Gerät mit einem Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe ausgestattet ist). Ändern Sie die Schnitthöhe nur dann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schloss und entfernen Sie immer die Akkus:

- wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
- wenn Sie alle Fremdkörper aus dem Mähbereich entfernen;
- wenn Sie das Gerät umstellen, es an einen anderen Mähort bringen, usw.;
- aus einem anderen Grund, der es erforderlich macht, den Betrieb zu stoppen und sich von der Maschine zu entfernen.

Wenn das Gerät einen Fremdkörper erfasst, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus, lösen Sie den Schalthebel und warten Sie, bis die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schloss und entfernen Sie den Akku.
- Überprüfen Sie das Gerät und eventuelle Schäden.
- Wenn das Messer beschädigt ist, lassen Sie es auswechseln. Lassen Sie die beschädigten Teile vor der erneuten Inbetriebnahme reparieren.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich ein Gewitter nähert oder während eines Gewitters.

Wenn Sie das Gerät auf schlammigem Boden, nassen Hängen oder rutschigem Untergrund verwenden, achten Sie darauf, wohin Sie treten.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter oder bei schlechter Beleuchtung. Es besteht die Gefahr von Schäden am Gerät, Verletzungsgefahr oder Sachschäden.

Wechseln Sie den Akku nicht bei Regen aus.

Tauchen Sie das Gerät nicht in eine Pfütze.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Lassen Sie das Gerät nicht im Freien oder im Regen stehen.

Wenn nasses Laub oder Schmutz an der Ansaugöffnung (Lüftungsfenster) haften bleibt, entfernen Sie es.

Wartung und Lagerung

Vergewissern Sie sich immer, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind und dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist.

Kontrollieren Sie oft den Auffangkorb auf Verschleiß oder Beschädigung.

Bei Geräten mit mehreren Messern ist daran zu denken, dass durch das Drehen eines Messers andere Messer gedreht werden können.

Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser oder mit einem Hochdruckreiniger.

Halten Sie die Kontakte des Akkuanschlusses trocken und sauber. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes Tuch.

Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung immer abkühlen.

Wenn Sie das Messer reparieren, beachten Sie, dass sich das Messer weiterhin bewegen kann, obwohl die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie stets originale Ersatzteile und Zubehör.

Verwenden Sie beim Auswechseln des Messers (der Messer) immer denselben und originellen Typ des Messers (der Messer), der/die vom Hersteller angegeben wurde/wurden.

Lagern Sie das Gerät auf einem trockenen und gut belüfteten Ort. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien, in direktem Sonnenlicht oder bei Reigen.

Reinigen Sie das Gerät immer gründlich und entfernen Sie vor der Lagerung alle Überreste von gemähtem Gras.

Nehmen Sie vor der Lagerung den Schlüssel aus dem Schloss und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Nehmen Sie vor der Lagerung den Akku heraus.

SICHERHEITSHINWEISE

Lagern Sie das Gerät nicht mit eingelegtem Akku. Berühren Sie die das Gerät oder den Akku nicht mit nassen oder feuchten Händen.

Benutzung und Wartung des Akkugeräts

Das Gerät darf nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät geladen werden. Das Ladegerät, das für einen Akkutyp vorgesehen ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp zum einem Brand führen.

Das Gerät darf nur mit einem Akku verwendet werden, der speziell für das Gerät vorgesehen ist. Die Verwendung anderer Akkus kann zu einer Verletzung oder einem Brand führen.

Wenn der Akku nicht benutzt wird, muss er vor dem Kontakt mit anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen geschützt werden, die dazu führen könnten, dass sich ein Akkukontakt mit einem anderen verbindet. Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.

Bei unsachgemäßer Verwendung können Flüssigkeiten aus dem Akku auslaufen; vermeiden Sie den Kontakt mit ihnen. Bei versehentlichem Kontakt mit diesen Flüssigkeiten sollte die betroffene Stelle mit Wasser abgespült werden. Wenn die Flüssigkeit in das Auge gelangt, muss ein Arzt aufgesucht werden. Die aus dem Akku entkommenen Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.

Ein beschädigter oder modifizierter Akku oder ein beschädigtes oder modifiziertes Gerät darf nicht verwendet werden. Ein beschädigter oder modifizierter Akku kann ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Brand-, Explosions- oder Stromschlaggefahr führen kann.

Entsorgen Sie den Akku nicht ins Feuer. Er könnte explodieren. Befolgen Sie die örtlich geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Entsorgung des Akkus.

Es müssen alle Ladeanweisungen befolgt werden. Laden Sie den Akku oder das Gerät nicht bei Regen oder außerhalb des in der Bedienungsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Schließen Sie den Akku nicht kurz. Achten Sie darauf, dass die Stecker nicht mit leitenden Gegen-

ständen in Berührung kommen.

Setzen Sie den Akku nicht Wasser, Regen, Schnee usw. aus.

Lagern Sie den Akku an einem trockenen und gut belüfteten Ort. Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort, an dem entflammbare, flüchtige oder explosive Stoffe verwendet/gelagert werden.

Wenn der Akku in einer Schutzhülle geliefert wird, geben Sie ihn nach der Verwendung und auch nach dem Aufladen in diese Hülle zurück.

Laden Sie den Akku regelmäßig auf, auch wenn Sie ihn nicht benutzen. Wir empfehlen Ihnen, den Akku alle drei Monate aufzuladen, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Elektrische Sicherheit und Akkusicherheit

Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser/Feuchtigkeit in das Gerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht mit dem Schalter ein- oder ausgeschaltet werden kann oder der Schalthebel beschädigt ist. Ein Gerät mit einem beschädigten Schalter oder einer beschädigten Sicherung ist gefährlich und muss repariert werden.

Beugen Sie einer zufälligen Inbetriebnahme vor. Tragen Sie das Gerät nicht, wenn sich Ihr Finger auf der Sicherung und am Schalter befindet.

Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren. Geben Sie den Akku zur umweltfreundlichen Entsorgung im Einklang mit der örtlichen Verordnung ab.

Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und beschädigen Sie ihn nicht. Ausgelaufener Elektrolyt ist ätzend und kann schwere Augenverletzungen oder Hautverbrennungen verursachen. Der Elektrolyt ist giftig. Suchen Sie beim Verzehr unverzüglich ärztliche Hilfe aus.

Laden Sie den Akku nicht im Freien im Regen oder in einer feuchten Umgebung auf.

DIE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG ANGEFÜHRTEN SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSHINWEISE MÜSSEN TROTZ KENNTNIS DES GERÄTS UND SEINER VERWENDUNG IMMER BEFOLGT WERDEN. EINE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ODER NICHTBEACHTUNG DER

SICHERHEITSHINWEISE

IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG ANGEFÜHRTEN SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSHINWEISE KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

TECHNISCHE DATEN

Akku-Rasenmäher	
Parameter	Wert
Akku-Spannung	20 V DC
Maximale Drehzahl (ohne Belastung)	3500 U/min.
Arbeitsbreite	320 mm
Einstellung der Schnitthöhe	3 Stufen, von 30 bis 45 mm
Kapazität des Sammelkorbs	30 l
Abmessungen	645 × 440 × 365
Gewicht (ohne Akku)	8,2 kg
Betriebstemperatur	0–45 °C
Schutzart	IPX 1

PARAMETER FÜR LÄRM- UND VIBRATIONSPEGEL

Akustischer Druck	$L_pA = 78,1 \text{ dB (A)}; K = 3 \text{ dB (A)}$
Akustische Leistung	$L_wA = 90,0 \text{ dB (A)}; K = 2,28 \text{ dB (A)}$
Vibrationen	$a_h = 1,32 \text{ m/s}^2; K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) wurde(n) nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann/können zum Vergleich einzelner Werkzeuge verwendet werden.

Der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) kann/können auch zur vorläufigen Abschätzung der Lärmwirkung verwendet werden.

Warnung: Die tatsächliche Geräuschemission kann im Vergleich zur angegebenen Geräuschemission variieren, je nachdem, wie und wo das Werkzeug eingesetzt wird.

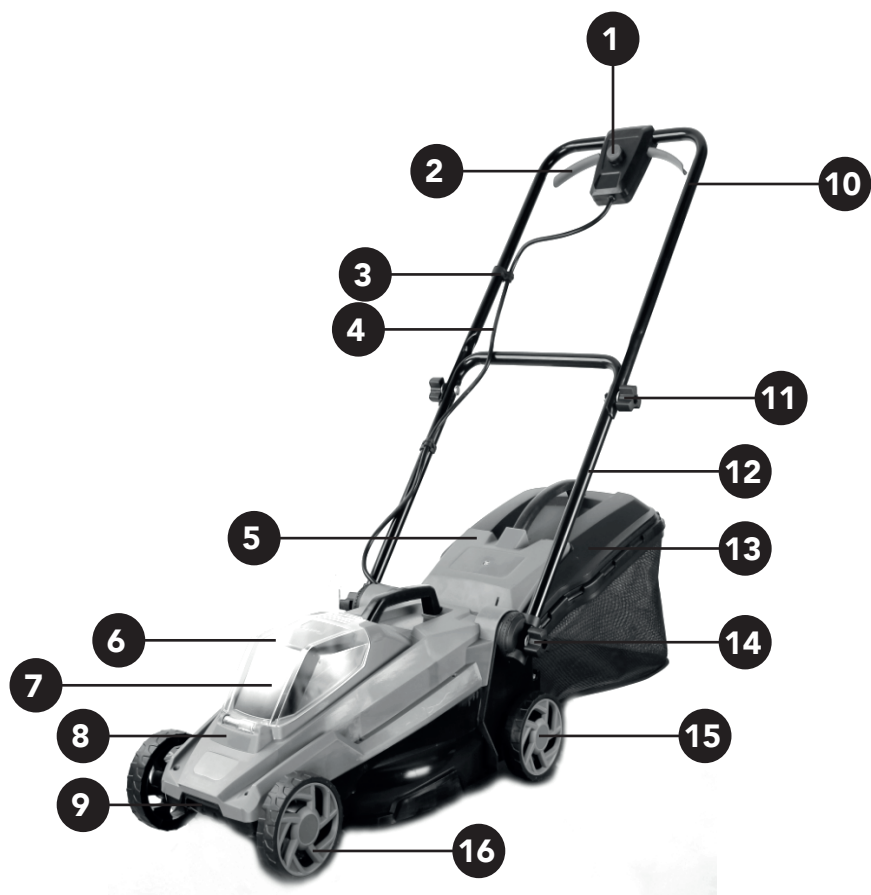
Der/die angegebene(n) Vibrationswert(e) wurde(n) nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann/können zum Vergleich einzelner Werkzeuge verwendet werden.

Der/die angegebene(n) Vibrationswert(e) kann/können auch zur vorläufigen Abschätzung der Lärmwirkung verwendet werden.

Warnung: Die Vibrationsemission kann im Vergleich zur angegebenen Vibrationsemission variieren, je nachdem, wie und wo das Werkzeug eingesetzt wird.

Warnung: Vergewissern Sie sich, dass Sie Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz der bedienenden Person getroffen haben, die auf einer Abschätzung der Exposition unter realen Bedingungen basieren (unter Berücksichtigung aller Abschnitte des Betriebs wie die Dauer, während der das Werkzeug ausgeschaltet oder untätig ist, außer der Startzeit).

BESCHREIBUNG



- | | |
|--|---|
| 1 Ein/Aus-Schalter | 9 Vorderer Griff |
| 2 Schalthebel | 10 Oberer Teil des Griffs |
| 3 Clips für die Kabelbefestigung | 11 Drehbare Sicherung zum Kippen des Griffs |
| 4 Kabel | 12 Unterer Teil des Griffs |
| 5 Klappdeckel | 13 Sammelkorb |
| 6 Abdeckung des Akkufachs | 14 Drehbare Sicherung zur Einstellung der Griffhöhe |
| 7 Wiederaufladbarer Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) | 15 Hinterräder |
| 8 Motor | 16 Vorderräder |

VERWENDUNG

WIEDERAUFLADBARER AKKU

Warnung: Verwenden Sie nur solche Akkus, die nach Angaben des Herstellers für den jeweiligen Gerätetyp geeignet oder empfohlen sind. Die Verwendung eines anderen Akkus kann zum Verlust der Garantie, der Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Eigentum oder einer erhöhten Gefahr von Verletzungen oder Tod führen.

Empfohlene Akku- oder Ladegerättypen

Akkus oder das Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie nur die empfohlenen Akku- oder Ladegerättypen.

Akku:

- AlzaTools 20LBP20V (Modell AT-20LBP20V)
- AlzaTools 40LBP20V (Modell AT-40LBP20V)
- AlzaTools 40V2LBP20V (Modell AT-40V2LBP20V)
- AlzaTools 80LBP20V (Modell AT-80LBP20)

Ladegerät:

- Empfohlenes Ladegerät: AlzaTools 60LBP20V (Modell AT-60LBP20V)
- AlzaTools 35FCH20V (Modell AT-35FCH20V)
- AlzaTools 24FCH20V (Modell AT-24FCH20V)
- AlzaTools DCH20V (Modell AT-DCH20V)

Einlegen und Herausnehmen des Akkus

Befolgen Sie während der Manipulation mit dem Akku die in der jeweiligen Bedienungsanleitung angeführten Anweisungen, Hinweise und Warnungen.

Bevor Sie den Akku einlegen, vergewissern Sie sich, dass:

1. das Gerät ausgeschaltet ist;
2. der Schlüssel aus dem Schloss herausgenommen wurde;
3. der Schalthebel gelöst ist;
4. der Akku vollständig geladen ist.

Gehen Sie beim Einlegen der Akkus wie folgt vor:

1. Lösen Sie vorsichtig das Schloss am Deckel des Akkufachs (Abb. A1: 1. Deckel; 2. Schloss) und öffnen Sie den Deckel.
2. Richten Sie die Rillen im Akkubereich mit den Aussparungen am Akku aus und schieben Sie ihn in das Gerät ein, bis Sie ein Klicken hören (Abb. A2: 1. Akku).
3. Stecken Sie den Schlüssel bis zum Anschlag in das Schloss (Abb. A3: 1. Schlüssel).
4. Kippen Sie den Deckel zu und drücken Sie leicht an das Schloss, bis Sie ein Klicken hören (Abb. A4).

Gehen Sie beim Herausnehmen der Akkus wie folgt vor:

1. Lösen Sie vorsichtig das Schloss am Deckel des Akkufachs und heben Sie den Deckel ab.
2. Drücken Sie die Taste am Akku und nehmen Sie ihn aus dem Gerät heraus.
3. Nehmen Sie den Schlüssel aus dem Schloss.
4. Kippen Sie den Deckel zu und drücken Sie leicht an das Schloss, bis Sie ein Klicken hören.

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass der Akku richtig eingelegt ist.

Halten Sie das Gerät und den Akku beim Einlegen und Herausnehmen fest, um Schäden durch unsachgemäße Manipulation (z.B. durch einen Sturz) zu vermeiden.

VERWENDUNG

Üben Sie beim Einlegen oder Herausnehmen der Akkus keine Gewalt aus. Wenn sie sich nicht leicht herauszunehmen sind, sind sie wahrscheinlich nicht richtig eingesetzt worden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.

Kontrolle des Ladezustands

Der Akku ist mit einer Ladestandsanzeige (3 LED-Anzeigen) ausgestattet. Wenn Sie den Ladezustand überprüfen möchten, drücken Sie die Taste an der Seite (Abb. B). Wenn alle LED-Anzeigen leuchten, ist der Ladezustand des Akkus hoch. Wenn zwei LED-Anzeigen leuchten, ist der Akku teilweise entladen. Wenn nur eine LED-Anzeige leuchtet, ist der Akku schwach und muss aufgeladen werden.

ZUSAMMENBAU DES GERÄTS

Warnung: Vergewissern Sie sich vor jeder Montage und Demontage des Geräts, dass es ausgeschaltet ist, der Schlüssel aus dem Schloss gezogen ist und der Akku entfernt wurde.

Warnung: Schalten Sie den Rasenmäher niemals ein, bevor er nicht vollständig montiert ist. Andernfalls besteht die Gefahr einer schweren Verletzung von Personen.

Zusammensetzen des Griffs

Der Griff ist werksseitig eingeklappt und muss vor der Verwendung des Mähers ausgeklappt und in die Betriebsposition gebracht werden. Vergewissern Sie sich immer, dass alle Sicherungen ordnungsgemäß abgesichert sind.

1. Heben Sie den unteren Teil des Griffs an und drehen Sie die Sicherungen zur Einstellung der Grifffhöhe auf beiden Seiten so, dass der Verriegelungsstift in das Loch fährt, wodurch der untere Teil des Griffs abgesichert wird.
2. Heben Sie nun den oberen Teil des Griffs an und drehen Sie die Sicherungen zum Herunterklappen des Griffs auf beiden Seiten, um den oberen Teil des Griffs abzusichern.

Anbringen des Sammelkorbs

1. Öffnen Sie den Klappdeckel und hängen Sie den Sammelkorb auf die Aufhängehaken an der Rückseite des Rasenmähers (Abb. C1: 1. Klappdeckel; 2. Vorsprünge am Sammelkorb; 3. Aufhängehaken; 4. Sammelkorb).
2. Legen Sie den Klappdeckel vorsichtig auf den Sammelkorb (Abb. C2).
3. Nehmen Sie den Sammelkorb in umgekehrter Reihenfolge aus dem Rasenmäher heraus.

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, der Schlüssel aus dem Schloss herausgenommen wurde und der Akku entfernt ist, bevor Sie mit den Vorbereitungen für den Gebrauch beginnen.

Einstellung der Schnitthöhe

WARNUNG: Halten Sie beim Einstellen der Schnitthöhe niemals Ihre Hände oder Füße unter dem Körper des Rasenmähers.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich immer, dass der Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe richtig in der Rille sitzt, bevor Sie den Mäher starten.

Die Schnitthöhe kann von 30 bis 45 mm in drei Positionen eingestellt werden.

1. Nehmen Sie den Schlüssel aus dem Schloss. Fassen Sie den Rasenmäher mit einer Hand am Griff und heben Sie ihn leicht an.
2. Ziehen Sie mit der anderen Hand vorsichtig ein Vorderrad nach außen und bewegen Sie es nach vorne/hinten, um die Schnitthöhe einzustellen (Abb.). D1: 1. Vorderrad; 2. vorderer Griff).
3. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Vorderrad und den beiden Hinterrädern (Abb. D2: 3. Hinterrad). Es ist wichtig, dass der Hebel für die Schnitthöhe richtig in die Rille passt (Abb.). D3: 4. Hebel für die Schnitthöhe; 5. Rille).

Es ist wichtig, dass alle vier Räder immer auf dieselbe Höhe eingestellt sind.

VERWENDUNG

Bemerkung: Die Angaben zur Schnitthöhe sollten nur als Anhaltspunkt dienen. Je nach Rasen- oder Bodenbeschaffenheit kann die tatsächliche Rasenhöhe ein wenig von der eingestellten Höhe abweichen. Wir empfehlen, die Schnitthöhe an einer weniger auffälligen Stelle zu testen und dann die Höhe nach Bedarf anzupassen.

Einstellung der Schnitthöhe

WARNUNG: Halten Sie die Unterseite des Griffs fest, bevor Sie die Sicherung lösen. Andernfalls kann der Griff herunterfahren und Verletzungen verursachen.

1. Halten Sie den unteren Griff mit einer Hand fest und lösen Sie mit der anderen Hand die drehbaren Sicherungen auf beiden Seiten gegen den Uhrzeigersinn (Abb.: E: 1. Drehbare Sicherung; 2. Unterer Teil des Griffs).
2. Ziehen Sie den unteren Teil des Griffs auf die gewünschte Höhe aus.
3. Drehen Sie die Sicherung auf beiden Seiten im Uhrzeigersinn, um den Griff zu sichern.

BETRIEB

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist für den persönlichen Gebrauch zum Mähen von Gras in Gärten bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht für kommerzielle Zwecke oder andere Zwecke.

Warnung: Überprüfen Sie immer die zu mähende Fläche und entfernen Sie alle Fremdkörper, Steine, Äste usw., bevor Sie mit dem Mähen beginnen. Wir empfehlen auch kriechendes Unkraut zu entfernen, das sich um die Messer wickeln und zur Überlastung des Mähers führen kann.

Warnung: Tragen Sie eine Schutzbrille oder einen Schutzschild. Tragen Sie festes Schuhwerk und Arbeitshandschuhe.

Einschalten/Ausschalten

Bevor Sie das Gerät einschalten, vergewissern Sie sich, dass:

- es richtig zusammengebaut ist;
- alle Sicherungen ordnungsgemäß gesichert und alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind;
- Der Akku richtig eingelegt ist;
- Der Akku vollständig geladen ist;

Aus Sicherheitsgründen ist das Gerät mit einem Zweiphasen-Sicherheitssystem ausgestattet, das einen ungewollten Anlauf verhindert.

Wenn Sie das Gerät starten möchten, drücken Sie zuerst den Ein-/Ausschalter und ziehen Sie dann den Schalthebel zum Griff (Abb. F: 1. Ein/Ausschalter; 2. Griff; 3. Schalthebel). Das Gerät wird startet. Danach können Sie den Ein-/Ausschalter loslassen.

Sobald Sie den Schalthebel loslassen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Warnung: Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts immer, bis der Mähmesser zum Stillstand gekommen ist.

Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sie nur durch Drücken des Schalthebels anläuft. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine autorisierte Servicestelle. Das Zweiphasen-Sicherheitssystem ist beschädigt.

Warnung: Deaktivieren Sie nicht das Zweiphasen-Sicherheitssystem und versuchen Sie nicht, das Zweiphasen-Sicherheitssystem zu umgehen. Versuchen Sie nicht, den Schalthebel mit Gewalt zu drücken, ohne vorher den Ein/Ausschalter gedrückt zu haben.

Bemerkung: Der Rasenmäher springt möglicherweise nicht an, wenn er überlastet ist, z. B. wenn Sie ihn lange benutzt haben oder zu dickes und nasses Gras gemäht haben. Lassen Sie den Mäher abkühlen.

VERWENDUNG

Rasenmähen

Warnung: Überprüfen Sie immer die zu mähende Fläche und entfernen Sie alle Fremdkörper, Steine, Äste usw., bevor Sie mit dem Mähen beginnen. Wir empfehlen auch kriechendes Unkraut zu entfernen, das sich um die Messer wickeln und zur Überlastung des Mähers führen kann.

Warnung: Tragen Sie eine Schutzbrille oder einen Schutzschild. Tragen Sie festes Schuhwerk und Arbeitshandschuhe.

Warnung: Wenn sich das Gras um das Mähmesser wickelt oder Sie mit dem Mäher über einen Fremdkörper fahren, schalten Sie ihn aus, nehmen Sie den Schlüssel aus dem Schloss und entfernen Sie die Akkus. Überprüfen Sie dann den Mäher und entfernen Sie Verunreinigungen rund um das Messer. Tragen Sie bei der Manipulation mit dem Messer immer Handschuhe.

Halten Sie den Rasenmäher mit beiden Händen am Hauptgriff fest.

Schieben Sie den Mäher langsam vor sich her, die empfohlene Geschwindigkeit beträgt etwa 1 m/4 s.

Bemerkung: Der Rasenmäher passt die Leistung automatisch an die jeweilige Belastung an, um die Lebensdauer des Akkus maximal zu verlängern.

Halten Sie während der Arbeit Ihr Gleichgewicht. Bewegen Sie sich vorsichtig, wenn Sie Gras an Hängen mähen. Laufen Sie niemals.

Die Mittellinien an den Vorderrädern dienen als Leitfaden für die Schnittbreite. Befolgen Sie sie, um in Streifen zu mähen. Überlappen Sie die Hälfte bis ein Drittel des vorherigen Streifens, um den Rasen gleichmäßig zu mähen.

Wechseln Sie jedes Mal die Mährichtung, damit das Mähmuster nicht nur in eine Richtung erzeugt wird.

Kontrollieren Sie regelmäßig das Befüllen des Sammelkorbs mit gemähtem Gras. Leeren Sie ihn, bevor er voll ist. Vergessen Sie nicht, den Rasenmäher vor jeder regelmäßigen Kontrolle zu stoppen und Schlüssel aus dem Schloss sowie die Akkus herauszunehmen.

Bemerkung: Wenn der Sammelkorb voll ist, verhindert dies ein kontinuierliches Drehen des Messers und belastet den Motor übermäßig, was zu seiner Fehlfunktion führen kann.

Mähen eines Rasens mit hohem Gras

Versuchen Sie nicht, hohes Gras auf einmal zu schneiden. Mähen Sie es in Abschnitten. Warten Sie ein oder zwei Tage, bevor Sie das Gras erneut schneiden.

Wenn Sie hohes Gras auf eine geringe Höhe schneiden möchten, könnte es absterben. Zudem könnte sich hohes Gras um das Messer wickeln und den Motor übermäßig belasten, was zu seiner Fehlfunktion führen kann.

Leeren des Sammelkorbs

Warnung: Vermeiden Sie Unfälle oder Verletzungen, indem Sie den Zustand des Sammelkorbs regelmäßig auf Schäden oder Abnutzung überprüfen. Ersetzen Sie ihn, falls erforderlich.

1. Schalten Sie den Rasenmäher aus, ziehen Sie den Schlüssel aus dem Schloss und entfernen Sie die Akkus.
2. Heben Sie den Klappdeckel an und entfernen Sie den Sammelkorb, indem Sie ihm am Griff fassen (Abb. G).
3. Leeren Sie den Sammelkorb.
4. Geben Sie ihn in den Rasenmäher zurück und klappen Sie den Deckel vorsichtig herunter.

Überlastungsschutz

Wenn Sie das Gerät oder die Akkus in einer Weise benutzen, die zu einer ungewöhnlich hohen Stromabnahme führt, schaltet sich das Gerät automatisch aus, ohne dass eine Warnung erfolgt. Lassen Sie in diesem Fall den Schalthebel los, um das Gerät auszuschalten und stellen Sie die Arbeit ein, die zur Überlastung führte. Schalten Sie sie dann wieder ein.

VERWENDUNG

Überhitzungsschutz

Wenn das Gerät oder die Akkus überhitzt sind, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie in diesem Fall den Schalthebel los, um das Gerät auszuschalten, und lassen Sie die Akkus abkühlen. Schalten Sie sie dann wieder ein.

Schutz vor Tiefentladung

Wenn der Ladezustand zu stark abfällt, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie in diesem Fall den Schalthebel los, um es auszuschalten. Nehmen Sie den Akku heraus und laden Sie ihn.

Bemerkung: Überlast-, Überhitzungs- und Tiefentladungsschutz sind Sicherheitssysteme des Rasenmähers und des Akkus, die sie vor Schäden schützen. Versuchen Sie nicht, diese Schutzmaßnahmen zu umgehen oder zu modifizieren. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod.

WARTUNG UND LAGERUNG

Warnung: Vergewissern Sie sich vor jeder Wartung oder Reinigung des Geräts, dass es ausgeschaltet ist, der Schlüssel aus dem Schloss herausgenommen ist und die Akkus herausgenommen sind.

Warnung: Nehmen Sie den Schlüssel aus dem Schloss heraus, wenn Sie den Rasenmäher nicht benutzen. Bewahren Sie den Schlüssel an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

Warnung: Tragen Sie während der Kontrolle und Wartung des Mähers Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille oder einen Schutzschild.

Der Benutzer darf nur die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen. Wenden Sie sich für andere Wartungs-, Reinigungs- oder Einstellarbeiten an eine autorisierte Servicestelle.

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Auf diese Weise sorgen Sie für seine lange Lebensdauer.

Kippen Sie den Rasenmäher vorsichtig auf die Seite und entfernen Sie das Gras um das Messer herum sowie von den Innenwänden des Mähers. Sie können das Gras und Verunreinigungen mit einem kleinen Wasserstrahl entfernen.

Prüfen Sie, ob alle Muttern, Bolzen, Knöpfe, Schrauben, Befestigungselemente usw. fest angezogen sind.

Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile nicht beschädigt, gebrochen oder abgenutzt sind. Beschädigte oder fehlende Teile müssen repariert oder ersetzt werden.

Warnung: Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Verwenden Sie zur Reinigung keinen Schlauch oder Hochdruckreiniger. Setzen Sie das Gerät weder tropfend noch spritzend Wasser aus.

Wischen Sie die Außenfläche des Rasenmähers mit einem sauberen Tuch ab.

Warnung: Verwenden Sie zur Reinigung kein Benzin, Lösungsmittel, Alkohol oder ähnliche Substanzen. Die Oberfläche könnte beschädigt, deformiert werden oder zerspringen.

Übertragen

Wir empfehlen, dass zwei Erwachsene den Rasenmäher transportieren. Eine Person hält den Rasenmäher am unteren Teil des Griffs und die andere Person am vorderen Griff.

Auswechseln des Mähmessers

Warnung: Vergewissern Sie sich, dass der Schlüssel aus dem Schloss herausgenommen ist und die Akkus entfernt wurden, bevor Sie das Mähmesser ersetzen. Andernfalls besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder sogar einer Amputation.

Warnung: Das Mähmesser dreht sich nach dem Ausschalten des Rasenmähers einige Sekunden lang weiter. Vergewissern Sie sich immer, dass das Mähmesser zum Stillstand gekommen ist, bevor

VERWENDUNG

Sie irgendwelche Arbeiten vornehmen.

Warnung: Tragen Sie während der Manipulation mit dem Mähmesser immer Schutzhandschuhe.

1. Legen Sie den Rasenmäher vorsichtig auf die Seite, so dass der Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe nach oben zeigt.
2. Wir empfehlen, das Mähmesser zu blockieren, z. B. mit einem Holzstück oder einem ähnlichen Gegenstand, so dass es sich beim Auswechseln des Teils nicht bewegt.
3. Lösen Sie die Schraube mit dem Schraubenschlüssel (Abb. H1: 1. Mähmesser; 2. Schraube).
4. Entfernen Sie die Schraube, den Lüfter und das Mähmesser (Abb. H2: 1. Schraube; 2. Mähmesser; 3. Lüfter).
5. Setzen Sie das neue Mähmesser auf die Welle auf, setzen Sie dann den Lüfter auf und sichern Sie alles mit einer Schraube.

Warnung: Gehen Sie bei der Installation des Messers vorsichtig vor. Das Messer hat eine untere/ obere Seite. Positionieren Sie das Messer so, dass der Drehrichtungspfeil nach außen gerichtet ist.

Warnung: Ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest an, um das Messer zu sichern.

Warnung: Vergewissern Sie sich, dass das Messer und alle Befestigungselemente richtig angebracht und angezogen sind.

Warnung: Befolgen Sie beim Auswechseln des Messers stets die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Hinweise.

Lagerung

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät ausgeschaltet ist, der Schlüssel aus dem Schloss gezogen ist und die Akkus aus der Motoreinheit entfernt wurden.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die nicht über einen sicheren Gebrauch dieses Produkts belehrt wurden. Lagern Sie das Gerät nur im Inneren eines Gebäudes.

Der Griff kann bei Bedarf eingeklappt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Nehmen Sie den Sammelkorb heraus.
2. Drehen Sie beide Sicherungen, um den Griff zu lösen (Abb. I1: 1. Drehbare Sicherung; 2. Oberer Teil des Griffs).
3. Klappen Sie den Griff nach hinten und nach unten (Abb. I2).
4. Lösen Sie die Sicherungen zur Einstellung der Griffhöhe auf beiden Seiten, bis der Sicherungstift herauspringt, und kippen Sie den Griff nach vorne und legen Sie ihn vorsichtig auf den Rasenmäher.

Wenn Sie den Griff zusammenlegen möchten, gehen Sie in verkehrter Reihenfolge vor.

Laden Sie den Akku vollständig auf und lagern Sie ihn an einem trockenen und gut belüfteten Ort, an dem die Temperatur über längere Zeit nicht unter den Gefrierpunkt fällt. Bei langfristiger Lagerung sollten Sie den Akku alle drei Monate aufladen, um seine Lebensdauer zu verlängern.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor schaltet sich nicht ein.	Die Akkus sind nicht installiert / nicht richtig installiert.	Legen Sie die Akkus richtig ein.
	Niedriger Akkustand.	Laden Sie die Akkus. Ersetzen Sie sie, falls erforderlich.
	Der Schlüssel befindet sich nicht im Schloss.	Legen Sie den Schlüssel in das Schloss.

VERWENDUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor schaltet sich nach einem Moment des Betriebs ab.	Niedriger Akkustand.	Laden Sie die Akkus. Ersetzen Sie sie, falls erforderlich.
	Die Schnitthöhe ist zu niedrig.	Ändern Sie die Schnitthöhe.
Das Gerät erreicht nicht die maximale Geschwindigkeit.	Die Akkus sind nicht richtig installiert.	Legen Sie die Akkus richtig ein, wie in dieser Anleitung beschrieben.
	Niedriger Akkustand.	Laden Sie die Akkus. Ersetzen Sie sie, falls erforderlich.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig.	Kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle.
Der Mähmesser bewegt sich nicht. Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus	Das Gerät ist durch einen Fremdkörper blockiert.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht richtig.	Kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle.
Ungewöhnliche Vibrationen – stellen Sie die Verwendung des Geräts unverzüglich ein.	Das Mähmesser ist nicht ausbalanciert, abgenutzt usw.	Ersetzen Sie das Mähmesser durch ein neues.

Wenn das Problem nicht der obigen Tabelle zu entnehmen ist oder nicht behoben werden konnte, schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku heraus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Identifikationsangaben zum bevollmächtigten Vertreter des Herstellers / Importeur:

Hersteller: Alza.cz a. s.

Registrierter Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IdNr.: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Name: Akku-Rasenmäher

Modell/Typ: AT-CLM3320V

Das oben angeführte Produkt wurde im Einklang mit der Norm (den Normen) getestet, welche die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der gegebenen Richtlinie (Richtlinien) bescheinigen.

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Richtlinie 2014/30/EU

Richtlinie ROHS 2011/65/EU und (EU) 2015/863

Lärmrichtlinie 2000/14/EG und 2005/88/EG

Verweis auf harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 60335-2-77:2010

EN55014-1:2017/A11:2020

EN55014-2:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Die EG-Baumusterprüfung wurde durchgeführt:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Zertifikat Nummer: M8A 063263 0331

Die technischen Unterlagen sind hinterlegt bei:

Alza.cz a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Das Herstellungsjahr des Geräts und die Seriennummer sind auf dem Gerät angegeben.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



In Prag den 1. 12. 2022



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Původní návod k používání

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Seznamte se s ovládacími prvky a správným způsobem použití. Uchovejte návod na bezpečném místě pro pozdější nahlédnutí.

Stroj je určen pro osobní použití na zahradách, na dvorech domů nebo jiných částech pozemku. Není určen pro komerční ani jiné použití.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA BALENÍ/TYPOVÉM ŠTÍTKU PRODUKTU



Pečlivě si přečtěte návod k použití.



Nevystavujte dešti, vodě nebo vlhkosti.



UPOZORNĚNÍ: Pečlivě si přečtěte celý návod k používání a věnujte pozornost veškerým pokynům.



NEBEZPEČÍ. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neporanili od odhozených předmětů. Držte okolostojící v bezpečné vzdálenosti alespoň 15 m.



Pozor! Ostré čepele. Čepele jsou v pohybu i po vypnutí motoru. Vyjměte klíč ze zámku před prováděním údržby.



Garantovaná maximální míra akustického výkonu



NEBEZPEČÍ. Držte ruce a nohy z dosahu ostrých čepelí.



Používejte ochranu očí.



Noste ochranné rukavice.



Používejte ochrannou obuv.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu obličeje.

BEZPEČNOSTNÍ PROVOZNÍ POKYNY Příprava PRO ELEKTRICKÉ SEKAČKY TRÁVY

Zaškolení

Pozorně čtete pokyny. Seznamte se ovladači a správným používáním stroje.

Nikdy nedovolte dětem nebo osobám neznalých těchto pokynů používat stroj. Místní nařízení může omezit věk obsluhy.

Nikdy nepracujte se strojem, pokud jsou v blízkosti lidé, zejména děti nebo domácí zvířata.

Mějte na paměti, že obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo rizika, které vzniknou jiným osobám nebo na jejich majetku.

Při práci se strojem vždy noste pracovní obuv a dlouhé kalhoty. Se strojem nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Nenoste oblečení, které má volné vlající části nebo ze kterého visí šňůrky, ani kravaty.

Pečlivě si prohlédněte prostor, kde se bude stroj používat, a odstraňte všechny předměty, které může stroj odhodit.

Před použitím vždy pohledem zkontrolujte, že nože, šrouby nožů a sestava nožových součástí nejsou opotřebené nebo poškozené. Vyměňte celou sadu opotřebených nebo poškozených částí, aby se zachovala vyváženost. Vyměňte po-

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

škozené nebo nečitelné štítky.

Před použitím zkontrolujte napájení a akumulátory, jestli nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Pokud se akumulátor poškodí během používání, okamžitě jej vyjměte ze stroje. **NEDOTÝKEJTE SE KONTAKTŮ.** Nepoužívejte stroj, pokud je akumulátor poškozený nebo opotřebený. Před použitím zkontrolujte, že není nůž blokován cizími předměty. Zablokované předměty mohou způsobit vážné zranění obsluze.

Při seřizování stroje buďte opatrní, aby nedošlo k zachycení prstů mezi pohybující se nůž a pevné části.

Činnost

Se strojem pracujte pouze za denního světla nebo za dobrého umělého osvětlení.

Vyvarujte se používání stroje v mokré trávě.

Vždy se ujistěte, že máte na svahu stabilní postoj.

Chodte, nikdy neběhejte.

Sekejte napříč svahem, nikdy nahoru a dolů.

Pohybujte se mimořádně opatrně, pokud měníte směr jízdy na svahu.

Nesekejte na příliš strmých svazích.

Dbejte mimořádné opatrnosti, pokud couváte nebo táhnete stroj směrem k sobě.

Zastavte nůž (nože), pokud se má stroj naklonit při přejíždění jiného povrchu než trávníku a pokud se stroj přepravuje na místo sečení nebo od něj.

Nikdy neprovazujte stroj, který má poškozené ochranné kryty nebo ochrany, nebo nemá namontované bezpečnostní zařízení jako například deflektory a/nebo sběrný koš.

Motor zapínejte opatrně v souladu s návodem k používání a stůjte dostatečně daleko od nože (nožů).

Nenaklánějte stroj při zapínání motoru, s výjimkou přípravy, kdy se stroj musí při spuštění naklonit. V tomto případě ho nenaklánějte více, než je nezbytné, a zvedejte pouze tu část, která je vzdálena od obsluhy.

Nespouštějte stroj, stojíte-li před odhazovým otvorem.

Nedávejte ruce nebo nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod ně. Nikdy nestůjte před odhazovým otvorem.

Nepřenášejte stroj, je-li motor v chodu.

Zastavte stroj a vyjměte klíč ze zámku. Ujistěte se, že se všechny pohyblivé části úplně zastavily:

- kdykoli odejdete od stroje;

- před čištěním ucpaného nebo zaneseného kanálu;
- před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji;
- přejetí cizího předmětu. Zkontrolujte, zda se stroj nepoškodil a opravte ho před opětovným spuštěním a provozem;

Pokud stroj začne nadměrně vibrovat (okamžitě zkontrolujte):

- hledejte poškození;
- vyměňte nebo opravte všechny poškozené části;
- zkontrolujte dotažení všech uvolněných částí.

Při zvedání nebo držení sekačky se nedotýkejte odkrytých žacích nožů nebo žacích hran.

Nepoužívejte sekačku, pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Nepoužívejte sekačku, pokud jste unavení, nemocní nebo se necítíte dobře.

Nepoužívejte stroj za deště nebo když sněží.

Udržujte ruce a nohy od rotujících nožů. Varování – nože jsou v pohybu i určitou dobu po vypnutí motoru.

Pokud do prostoru, ve kterém je stroj používán, vstoupí osoba nebo zvíře, neprodleně jej vypněte a zastavte provoz.

Zastavte provoz okamžitě, když zaznamenáte něco neobvyklého. Vypněte stroj, vytáhněte klíč ze zámku a vyjměte akumulátor, než budete stroj kontrolovat.

Neupravujte výšku sečení, pokud je stroj vybaven pákou k úpravě výšky sečení, zatímco je v provozu. Výšku sečení upravujte pouze ve vypnutém stavu.

Stroj vypněte, vytáhněte klíč ze zámku a vyjměte akumulátor vždy, když:

- budete nechávat stroj bez dozoru;
- budete odklízet případné cizí předměty z prostoru sečení;
- budete stroj přenášet, přejíždět na jiné místo sečení apod.;
- z jiného důvodu, který vyžaduje zastavení provozu a vzdálení se od stroje.

Pokud stroj zasáhne cizí předmět, postupujte následovně:

- Vypněte stroj, uvolněte spínací páku a vyčkejte, až se rotující části zcela zastaví.
- Vytáhněte klíč ze zámku a vyjměte akumulátor.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zkontrolujte stroj a případné poškození.
- Pokud je nůž poškozený, nechte jej vyměnit. Před opětovným spuštěním nechte opravit ty části, které byly poškozeny.

Nepoužívejte stroj, pokud se blíží bouřka, ani za bouřky.

Pokud stroj používáte na blátivé půdě, mokřém svahu nebo na kluzkém místě, dávejte pozor na to, kam šlapete.

Nepoužívejte stroj za špatného počasí nebo při špatném osvětlení. Hrozí poškození stroje, riziko úrazu nebo poškození majetku.

Neměňte akumulátor za deště.

Neponořujte stroj do louže.

Nenechávejte stroj bez dozoru. Nenechávejte jej venku ani v dešti.

Pokud se na ústí sání (větrací okénko) nalepí mokré listy nebo nečistoty, odstraňte je.

Údržba a uskladnění

Vždy dbejte na to, aby všechny matice a šrouby byly pevně dotažené a ujistěte se, že je stroj v dobrém pracovním stavu.

Často kontrolujte sběrný koš, zda není opotřebovaný nebo poškozený.

U strojů s více noži myslíte na to, že otáčení jednoho nože může roztočit jiné nože.

Nečistěte stroj pod tekoucí vodou ani pomocí tlakového čističe.

Kontakty k připojení akumulátoru uchovejte suché a čisté. Čistěte pouze suchým hadříkem.

Před uskladněním nechte stroj vždy vychladnout.

Pokud opravujete nůž, uvědomte si, že nůž se může stále pohybovat, přestože se vypne zdroj elektrické energie.

Z důvodu bezpečnosti vyměňte opotřebované nebo poškozené části. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

Při výměně nože (nožů) používejte vždy stejný a originální typ nože (nožů), které výrobce určuje. Uložte stroj na suchém a dobře větraném místě. Neskladujte stroj venku, na přímém slunečním světle nebo dešti.

Před uložením stroj vždy řádně vyčistěte a odstraňte zbytky nasečené trávy.

Před uložením vytáhněte klíč ze zámku a uložte jej na bezpečné místo mimo dosah dětí.

Před uložením vyjměte akumulátor. Neskladujte stroj s vloženým akumulátorem.

Nedotýkejte se stroje nebo akumulátoru mokřím nebo vlhkými rukama.

Používání a údržba bateriového stroje

Stroj je nutno nabíjet pouze s nabíječem, který je určen výrobcem. Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ akumulátoru, může být při použití s jiným akumulátorem příčinou nebezpečí požáru.

Stroj je nutno používat pouze s akumulátorem, který je výslovně určen pro daný stroj. Používání jakýchkoli jiných akumulátorů může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.

Není-li akumulátor právě používán, musí se chránit před stykem s jinými kovovými předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

Při nesprávném používání mohou z akumulátoru unikat tekutiny; je třeba vyvarovat se styku s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, postižené místo je nutno opláchnout vodou. Dojde-li se tekutina do oka, je nutno navíc vyhledat lékařskou pomoc. Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.

Akumulátor nebo stroj, který je poškozen nebo přestavěn, se nesmí používat. Poškozený nebo upravený akumulátor může projevit nepředvídatelné chování, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.

Akumulátor nevhazujte do ohně. Může explodovat. Řiďte se místně platnými právními předpisy o ekologické likvidaci akumulátoru.

Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet akumulátor nebo stroj v dešti nebo mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

Akumulátor nezkratujte. Zajistěte, aby se konektory nedostaly do kontaktu s vodivými předměty.

Nevystavujte akumulátor vodě, dešti, sněhu apod.

Akumulátor uložte na suchém a dobře větraném místě. Akumulátor se nesmí skladovat na místě, kde se používají/jsou uloženy hořlavé, těkavé nebo výbušné látky.

Pokud je akumulátor dodáván v ochranném pouzdře, uložte jej do něj po ukončení používání i po dobití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pravidelně akumulátor dobíjejte, a to i když je právě nepoužíváte. Doporučujeme akumulátor dobíjet každé tři měsíce, abyste prodloužili životnost akumulátoru.

Elektrická a akumulátorová bezpečnost

Nevystavujte stroj dešti nebo nadměrnému vlhku. Voda/vlhkost, která vnikne do stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte stroj, pokud není možné spínačem stroj zapnout nebo vypnout, je poškozená spínací páka. Stroj s poškozeným spínačem nebo pákou je nebezpečný a musí být opraven.

Vyvarujte se náhodnému spuštění. Nepřenášejte stroj s prstem na pojistce a na spínači.

Nevhazujte akumulátory do ohně. Mohou vybuchnout. Předejte akumulátory k ekologické likvidaci v souladu s místními nařízeními.

Akumulátor nerozebírejte ani nepoškozujte. Uvolněný elektrolyt je žíravina a může způsobit vážné poranění očí nebo poleptání pokožky. Elektrolyt je jedovatý. Pokud dojde k jeho požití, vyhledejte neprodleně odbornou lékařskou pomoc.

Nenabíjejte akumulátor venku za deště nebo ve vlhkém prostředí.

JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT BEZPEČNOSTNÍ A UŽIVATELSKÉ POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU PRO DANÝ STROJ I PŘES ZNALOST STROJE A JEHO POUŽÍVÁNÍ. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ NEBO NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH NEBO UŽIVATELSKÝCH POKYNŮ V TOMTO NÁVODU MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ OSOB.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorová sekačka	
Parametr	Hodnota
Napětí akumulátoru	20 V DC
Maximální otáčky (bez zátěže)	3500 ot./min
Šíře záběru	320 mm
Nastavení výšky sečení	3 úrovně, od 30 do 45 mm
Objem sběrného koše	30 l
Rozměry	645 × 440 × 365
Hmotnost (bez akumulátoru)	8,2 kg
Provozní teplota	0–45 °C
Stupeň ochrany	IPX 1

PARAMETRY HLADINY HLUKU A VIBRACÍ

Akustický tlak	$L_pA = 78,1 \text{ dB (A)}$; $K = 3 \text{ dB (A)}$
Akustický výkon	$L_wA = 90,0 \text{ dB (A)}$; $K = 2,28 \text{ dB (A)}$
Vibrace	$a_h = 1,32 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná hodnota (hodnoty) emise hluku byla naměřena v souladu se standardní zkušební metodou a lze ji použít pro srovnání jednoho nářadí s druhým.

Deklarovaná hodnota (hodnoty) emise hluku může být také použita při předběžném posouzení působení.

Varování: Emise hluku se může během samotného používání lišit od deklarované hodnoty emise hluku v závislosti na způsobech, jakým je nářadí používáno, a na tom, a kde je nářadí používáno.

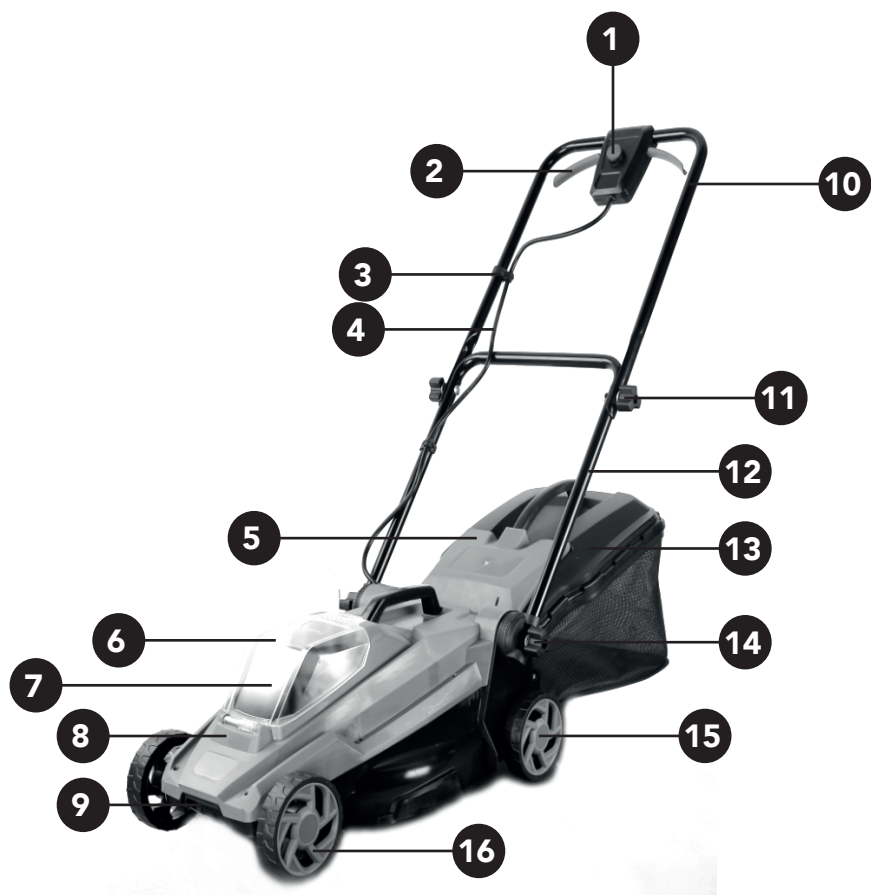
Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrace byla naměřena v souladu se standardní zkušební metodou a lze ji použít pro srovnání jednoho nářadí s druhým.

Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrace může být také použita při předběžném posouzení působení.

Varování: Emise vibrace se může během samotného používání lišit od deklarované hodnoty emise vibrace v závislosti na způsobech, jakým je nářadí používáno a kde je nářadí používáno.

Varování: Ujistěte se, že jste zajistili bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která je založena na odhadu provozu ve skutečných podmínkách použití (s přihlédnutím ke všem částem provozu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno, kromě doby spuštění).

POPIS



- | | |
|--|---|
| 1 Spínač zapnutí/vypnutí | 9 Přední madlo |
| 2 Spínací páka | 10 Horní část rukojeti |
| 3 Klipy k uchycení kabelu | 11 Otočná pojistka ke sklopení rukojeti |
| 4 Kabel | 12 Spodní část rukojeti |
| 5 Sklopný kryt | 13 Sběrný koš |
| 6 Kryt prostoru pro akumulátor | 14 Otočná pojistka k nastavení výšky rukojeti |
| 7 Dobíjecí akumulátor (není součástí balení) | 15 Zadní pojezdová kolečka |
| 8 Motor | 16 Přední pojezdová kolečka |

POUŽITÍ

DOBÍJECÍ AKUMULÁTOR

Varování: Používejte pouze takové akumulátory, které výrobce označí jako vhodné nebo doporučí pro daný typ nářadí. Použitím jiného akumulátoru se vystavujete riziku ztráty záručního plnění, poškození výrobku, škody na majetku nebo vážnému riziku úrazu či smrti.

Doporučené typy akumulátorů a nabíječek

Akumulátory ani nabíječka nejsou součástí balení. Používejte výhradně tyto doporučené typy akumulátorů a nabíječek.

Akumulátor:

- AlzaTools 20LBP20V (model AT-20LBP20V)
- AlzaTools 40LBP20V (model AT-40LBP20V)
- AlzaTools 40V2LBP20V (model AT-40V2LBP20V)
- AlzaTools 80LBP20V (model AT-80LBP20)

Nabíječka:

- Doporučená nabíječka: AlzaTools 60LBP20V (model AT-60LBP20V)
- AlzaTools 35FCH20V (model AT-35FCH20V)
- AlzaTools 24FCH20V (model AT-24FCH20V)
- AlzaTools DCH20V (model AT-DCH20V)

Vložení a vyjmutí akumulátoru

Při manipulaci s akumulátorem dodržujte pokyny, instrukce a varování uvedené v příslušném návodu k jeho použití.

Než budete akumulátor vkládat, ujistěte se, že:

1. je přístroj vypnutý;
2. klíč je vytažený ze zámku;
3. spínací páka je uvolněná;
4. je akumulátor plně nabitý.

Při vkládání akumulátoru postupujte následujícím způsobem:

1. Opatrně uvolněte zámek krytu prostoru pro akumulátor (obr. A1: 1. Kryt; 2. Zámek) a odklopte kryt.
2. Zarovnejte drážky v prostoru pro akumulátor s výřezy na akumulátoru a zasuňte jej do stroje, až uslyšíte cvaknutí (obr. A2: 1. Akumulátor).
3. Vložte klíč do zámku až na doraz (obr. A3: 1. Klíč).
4. Přiklopte kryt a mírně zatlačte na zámek, až uslyšíte cvaknutí (obr. A4).

Při vyjmutí akumulátoru postupujte následujícím způsobem:

1. Opatrně uvolněte zámek krytu prostoru pro akumulátor a odklopte kryt.
2. Stiskněte tlačítko na akumulátoru a vytáhněte jej směrem ze stroje.
3. Vytáhněte klíč ze zámku.
4. Přiklopte kryt a mírně zatlačte na zámek, až uslyšíte cvaknutí.

Než stroj zapnete, ujistěte se, že je akumulátor správně vložen.

Při vkládání a vyjímání držte stroj i akumulátor pevně, aby nedošlo k jejich poškození při nesprávné manipulaci (např. při pádu).

Akumulátory nekládejte ani nevyjímejte silou. Pokud je není možné snadno vyjmout, je pravděpodobné, že nebyly správně vloženy. Obratě se na autorizovaný servis.

POUŽITÍ

Kontrola stavu nabití

Akumulátor je vybaven indikátorem stavu nabití (3 LED diody). Pro kontrolu stavu nabití stiskněte tlačítko na straně (obr. B). Pokud všechny diody svítí, je úroveň nabití vysoká. Když svítí dvě diody, je akumulátor částečně vybitý. Svítí-li pouze jedna dioda, je akumulátor vybitý a musí být dobít.

SESTAVENÍ STROJE

Varování: Při sestavování a rozložení stroje se vždy ujistěte, že je vypnutý, klíč je vytažený ze zámku a akumulátor je vyjmutý.

Varování: Nikdy nezapínejte sekačku, dokud není zcela sestavena. Jinak hrozí vážné zranění osob.

Sestavení rukojeti

Z výroby je rukojeť složená a před použitím sekačky je nutné ji rozložit a uvést do provozní polohy. Vždy je třeba se ujistit, že jsou všechny pojistky řádně zajištěny.

1. Zdvihněte spodní část rukojeti a otočte pojistky k nastavení výšky rukojeti na obou stranách, aby se pojistný kolík zasunul do otvoru, čímž zajistíte spodní části rukojeti.
2. Nyní zdvihněte horní části rukojeti a otočte pojistky ke sklopení rukojeti na obou stranách, abyste horní část rukojeti zajistili.

Instalace sběrného koše

1. Odklopte sklopný kryt a zavěste sběrný koš na závěsné háčky v zadní části sekačky (obr. C1: 1. Sklopný kryt; 2. Výstupky sběrného koše; 3. Závěsné háčky; 4. Sběrný koš).
2. Sklopný kryt opatrně položte na sběrný koš (obr. C2).
3. Sběrný koš vyjměte ze sekačky opačným způsobem.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Před zahájením přípravy k použití se ujistěte, že je stroj vypnutý, klíč je vytažený ze zámku a akumulátor je vyjmutý.

Nastavení výšky sečení

VAROVÁNÍ: Nikdy nevkládejte ruce nebo nohy pod tělo sekačky, když nastavujete výšku sečení.

VAROVÁNÍ: Vždy se ujistěte, že je páka pro nastavení výšky sečení správně umístěna v drážce, než sekačku uvedete do provozu.

Výšku sečení můžete nastavit od 30 do 45 mm ve třech úrovních.

1. Vytáhněte klíč ze zámku. Jednou rukou uchopte sekačku za přední madlo a mírně ji nadzdvihněte.
2. Druhou rukou opatrně vytáhněte jedno přední pojezdové kolečko směrem ven a jeho pohybem dopředu/dopředu upravte výšku sečení (obr. D1: 1. Přední pojezdové kolečko; 2. přední madlo).
3. Totéž opakujte s druhým předním kolečkem i oběma zadními kolečky (obr. D2: 3. Zadní pojezdové kolečko). Je důležité, aby páka výšky sečení zapadla řádně do drážky (obr. D3: 4. Páka výšky sečení; 5. Drážka).

Vždy je důležité, aby byla všechna čtyři kolečka nastavena na stejnou výšku.

Poznámka: Údaje o výšce sečení by měly sloužit pouze jako vodítko. V závislosti na podmínkách trávníku nebo půdy se může skutečná výška trávníku od nastavené výšky mírně lišit. Doporučujeme vyzkoušet výšku sečení na méně nápadném místě a poté výšku upravit podle potřeby.

Nastavení výšky rukojeti

VAROVÁNÍ: Spodní část rukojeti držte pevně, než povolíte pojistku. Jinak může rukojeť spadnout a způsobit zranění.

1. Držte pevně spodní rukojeť jednou rukou a druhou rukou povolte otočné pojistky na obou stranách proti směru hodinových ručiček (obr. E: 1. Otočná pojistka; 2. Spodní část rukojeti).

POUŽITÍ

2. Vysuňte spodní část rukojeti do požadované výšky.
3. Otočte pojistkou na obou stranách po směru hodinových ručiček, abyste rukojeť zajistili.

PROVOZ

Účel použití

Tento stroj je určen pro osobní použití k sečení trávy na zahradách. Nepoužívejte jej ke komerčním nebo jiným účelům.

Varování: Před zahájením sečení vždy zkontrolujte místo, které budete sekat, a odstraňte z něj všechny cizí předměty, kameny, větve apod. Doporučujeme odstranit i plazivý plevel, který může omotat okolo nože a způsobit přetížení sekačky.

Varování: Noste ochranné brýle nebo ochranný štít. Používejte pevnou obuv a pracovní rukavice.

Zapnutí/vypnutí

Před zapnutím stroje se ujistěte, že:

- Je správně sestavený;
- Všechny pojistky jsou správně zajištěny a všechny šrouby a matice řádně dotaženy;
- Je správně vložen akumulátor;
- Akumulátor je plně dobý;

Z bezpečnostních důvodů je stroj vybaven bezpečnostním dvoufázovým systémem zapnutí, který zabráňuje nežádoucímu spuštění.

Pro spuštění stroje nejdříve stiskněte spínač zapnutí/vypnutí a poté přitáhněte spínací páku směrem k rukojeti (obr. F: 1. Spínač zapnutí/vypnutí; 2. Rukojeť; 3. Spínací páka). Stroj se spustí. Poté můžete uvolnit spínač zapnutí/vypnutí.

Jakmile uvolníte spínací páku, stroj se automaticky vypne a provoz se zastaví.

Varování: Po vypnutí stroje vždy vyčkejte, až se sekací nůž zcela zastaví.

Nikdy nepoužívejte stroj, pokud se spustí pouze po stisknutí spínací páky. V takovém případě se obraťte na autorizovaný servis. Bezpečnostní dvoufázový systém je poškozen.

Varování: Nevytahujte bezpečnostní dvoufázový systém z provozu ani se nepokoušejte tento bezpečnostní dvoufázový systém obejít. Nepokoušejte se stisknout spínací páku silou, aniž byste předtím stiskli spínač zapnutí/vypnutí.

Poznámka: Sekačka se nemusí spustit, pokud došlo k jejímu přetížení, např. jste ji delší dobu používali, sekali jste příliš hustou a mokrou travu apod. Nechte sekačku vychladnout.

Sečení trávy

Varování: Před zahájením sečení vždy zkontrolujte místo, které budete sekat, a odstraňte z něj všechny cizí předměty, kameny, větve apod. Doporučujeme odstranit i plazivý plevel, který může omotat okolo nože a způsobit přetížení sekačky.

Varování: Noste ochranné brýle nebo ochranný štít. Používejte pevnou obuv a pracovní rukavice.

Varování: Pokud se tráva omotá okolo sekacího nože nebo sekačkou přejedete cizí předmět, vypněte ji, vytáhněte klíč ze zámku a vyjměte akumulátory. Poté zkontrolujte sekačku a odstraňte nečistoty okolo nože. Při manipulaci s nožem vždy noste ochranné rukavice.

Sekačku držte pevně oběma rukama za hlavní rukojeť.

Sekačku pomalu tlačte před sebou, doporučená rychlost je asi 1 m/4 s.

Poznámka: Sekačka automaticky upravuje výkon podle úrovně zátěže pro maximální výdrž baterie.

Udržujte rovnováhu po celou dobu používání stroje. Vždy se pohybujte opatrně při sečení trávy na svazích. Nikdy neběhejte.

Středové čáry předních kol jsou vodítkem pro šířku sečení. Podle nich sekejte v pásech. Překrývejte

POUŽITÍ

polovinu až třetinu předchozího pruhu, abyste trávník posekali rovnoměrně.

Pokaždé změňte směr sečení, aby se vzor sečení nevytvářel pouze v jednom směru.

Pravidelně kontrolujte naplnění sběrného koše posekanou trávou. Vyprázdněte jej dříve, než bude plný. Před každou pravidelnou kontrolou nezapomeňte sekačku zastavit, vyjmout klíč ze zámku a akumulátory.

Poznámka: Použití sekačky s plným sběrným košem brání plynulému otáčení nože a nadměrně zatěžuje motor, což může způsobit jeho poruchu.

Sečení trávníku s vysokou trávou

Nepokoušejte se sekat vysokou travu najednou. Naopak ji sečte po částech. Vyčkejte den nebo dva, než travu znovu posečete.

Sečení vysoké trávy na nízkou výšku může způsobit její odumření. Současně se vysoká tráva může omotat kolem nože a nadměrně zatížit motor, což může způsobit jeho poruchu.

Vyprázdnění sběrného koše

Varování: Abyste zabránili nehodě nebo zranění, pravidelně kontrolujte stav sběrného koše, zdali není poškozený nebo opotřebovaný. V případě potřeby jej vyměňte.

1. Vypněte sekačku, vytáhněte klíč ze zámku a vyjměte akumulátory.
2. Zdvihněte sklopný kryt a vyjměte sběrný koš uchopením za jeho rukojeť (obr. G).
3. Vyprázdněte sběrný koš.
4. Nasadte jej zpět na sekačku a opatrně sklopte kryt.

Ochrana proti přetížení

Pokud používáte stroj nebo akumulátor způsobem, který odebírá abnormálně vysoký proud, stroj se automaticky zastaví bez jakékoli indikace. Pokud se tak stane, uvolněte spínací páku, abyste stroj vypnuli, a zastavte činnost, která způsobila jeho přetížení. Poté jej znovu zapněte.

Ochrana proti přehřátí

Pokud dojde k přehřátí stroje nebo akumulátoru, ten se automaticky zastaví. Pokud se tak stane, uvolněte spínací páku, abyste jej vypnuli, a nechte jej i akumulátor vychladnout. Poté jej znovu zapněte.

Ochrana proti nadměrnému vybití

Pokud stav nabití nadměrně klesne, stroj se automaticky zastaví. Pokud se tak stane, uvolněte spínací páku, abyste jej vypnuli. Vyjměte akumulátor a dobijte jej.

Poznámka: Ochranou proti přetížení, proti přehřátí i proti nadměrnému vybití jsou bezpečnostní systémy sekačky a akumulátoru, které jej chrání před poškozením. Nepokoušejte se obejít nebo modifikovat tyto ochranné prvky. Hrozí riziko vzniku vážného zranění nebo smrti.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Varování: Před jakoukoli údržbou nebo čištěním stroje se vždy ujistěte, že je vypnutý, klíč je vytažený ze zámku a akumulátory jsou vyjmuté.

Varování: Vždy vyjměte klíč ze zámku, pokud nebudete sekačku používat. Klíč uložte na bezpečné místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.

Varování: Noste ochranné rukavice, brýle nebo štít při kontrole a údržbě sekačky.

Uživatel smí provádět pouze údržbu a čištění, které jsou popsány v tomto návodu. V případě jiné údržby, čištění nebo seřizování se obraťte na autorizovaný servis.

Stroj čistěte po každém použití. Tím zajistíte jeho dlouhou životnost.

Opatrně překloupe sekačku na stranu a odstraňte travu okolo nože a z vnitřních stěn sekačky. K odstranění trávy a nečistot ze spodní části sekačky můžete použít malý proud vody.

Zkontrolujte utažení všech matic, šroubů, knoflíků, šroubů, spojovacího materiálu atd.

POUŽITÍ

Zkontrolujte, zda pohyblivé části nejsou poškozené, rozbité a opotřebované. Poškozené nebo chybějící díly je třeba opravit nebo vyměnit.

Varování: Žádnou část stroje neponořujte do vody ani jiné tekutiny. K čištění nepoužívejte hadici ani tlakovou čističku. Nevystavujte stroj kapající ani stříkající vodě.

Vnější povrch sekačky otřete čistou utěrkou.

Varování: K čištění nepoužívejte benzín, rozpouštědlo, alkohol ani jiné podobné látky. Hrozí riziko poškození povrchové úpravy, deformace nebo prasknutí.

Přenášení

Doporučujeme, aby sekačku přenášely dvě dospělé osoby. Jedna uchopí sekačku za spodní část rukojeti a druhá za přední madlo.

Výměna sekacího nože

Varování: Před výměnou sekacího nože se ujistěte, že klíč vytažený ze zámku a akumulátory jsou vyjmuté. Jinak hrozí riziko vážného zranění, dokonce i amputace.

Varování: Sekací nůž se otáčí i několik sekund po vypnutí sekačky. Vždy se ujistěte, že je pohyb sekacího nože zcela zastavený, než budete provádět jakékoli činnosti.

Varování: Vždy noste ochranné rukavice, pokud budete manipulovat se sekacím nožem.

1. Opatrně položte sekačku na stranu tak, aby páka pro nastavení výšky sečení směřovala nahoru.
2. Doporučujeme sekací nůž zablokovat, např. kouskem dřeva nebo podobným předmětem, aby se během výměny nepohyboval.
3. Pomocí klíče uvolněte šroub (obr. H1: 1. Sekací nůž; 2. Šroub).
4. Vyjměte šroub, větrák a sekací nůž (obr. H2: 1. Šroub; 2. Sekací nůž; 3. Větrák).
5. Nový sekací nůž nasadte na hřídel, poté nasadte větrák, a nakonec zajistěte šroubem.

Varování: Při instalaci nože buďte opatrní. Má horní/spodní stranu. Umístěte nůž tak, aby šipka směru otáčení směřovala ven.

Varování: Pevně utáhněte šroub ve směru hodinových ručiček, abyste nůž zajistili.

Varování: Ujistěte se, že jsou nůž a všechny upevňovací díly správně nainstalovány a pevně dotaženy.

Varování: Při výměně nože vždy postupujte podle pokynů uvedených v tomto návodu.

Skladování

Před uložením se ujistěte, že je stroj vypnutý, klíč je vytažený ze zámku a akumulátory jsou vyjmuté z motorové jednotky.

Uložte stroj na suché, dobře větrané místo mimo dosah dětí a osob, které nebyly poučeny o bezpečném používání tohoto výrobku, a domácích mazlíčků. Skladujte stroj pouze uvnitř budovy.

Rukojeť je možné sklopit v případě nutnosti. Postupujte následujícím způsobem:

1. Vyjměte sběrný koš.
2. Otočte obě pojistky k uvolnění rukojeti (obr. I1: 1. Otočná pojistka; 2. Horní část rukojeti).
3. Sklopte rukojeť směrem dozadu a dolů (obr. I2).
4. Uvolněte pojistky k nastavení výšky rukojeti na obou stranách, až pojistný kolík vyskočí, a sklopte rukojeť směrem dopředu a opatrně ji položte na sekačku.

Pokud potřebujete rukojeť složit, postupujte opačným způsobem.

Plně dobijte akumulátor a uložte jej na suché a dobře větrané místo, kde teplota nebude dlouhodobě klesat pod bod mrazu. Při dlouhodobém uložení akumulátor dobíjejte jednou za tři měsíce, abyste prodloužili jeho životnost.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

POUŽITÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nezapne.	Akumulátory nejsou instalovány / správně instalovány.	Vložte akumulátory správně.
	Nízký stav nabití.	Dobijte akumulátory. V případě potřeby je vyměňte.
	Klíč není vložený v zámku.	Vložte klíč do zámku.
Motor se vypne po chvilce provozu.	Nízký stav nabití.	Dobijte akumulátory. V případě potřeby je vyměňte.
	Výška sečení je příliš nízká.	Upravte výšku sečení.
Stroj nedosahuje maximální rychlosti.	Akumulátory nejsou správně instalovány.	Správně instalujte akumulátory, jak je popsáno v tomto návodu.
	Nízký stav nabití.	Dobijte akumulátory. V případě potřeby je vyměňte.
	Hnací systém nefunguje správně.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Sekací nůž se nepohybuje. Neprodleně stroj vypněte.	Stroj je zablokovaný cizím předmětem.	Vyjměte cizí předmět.
	Hnací systém nefunguje správně.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Abnormální vibrace – okamžitě přestaňte stroj používat.	Sekací nůž je nevyvážený, je opotřebovaný apod.	Vyměňte sekací nůž.

Pokud problém není uveden v tabulce výše nebo se problém nepodařilo vyřešit, vypněte přístroj, vyjměte akumulátor, vyčkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví, a kontaktujte autorizovaný servis.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Identifikační údaje o zplnomocněném zástupci výrobce / dovozci:

Výrobce: Alza.cz a. s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Akumulátorová sekačka trávy

Model/Typ: AT-CLM3320V

Výše uvedený produkt byl testován v souladu s normou (normami) používanými k prokázání souladu se základními požadavky stanovené směrnicí (směrnicemi):

Strojová směrnice 2006/42/EC

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU a (EU) 2015/863

Hluková směrnice 2000/14/EC a 2005/88/EC

Odkaz na harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 60335-2-77:2010

EN55014-1:2017/A11:2020

EN55014-2:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

ES přezkoušení typu bylo provedeno u:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Číslo certifikátu: M8A 063263 0331

Technické podklady jsou uloženy u:

Alza.cz a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Rok výroby stroje a výrobní číslo jsou uvedeny na stroji.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



V Praze dne 1. 12. 2022



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Preklad pôvodného návodu na používanie.

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnym spôsobom použitia. Uchovajte návod na bezpečnom mieste pre prípad, že doň budete musieť nazrieť.

Stroj je určený na osobné použitie na záhradách, na dvoroch domov alebo iných častiach pozemku. Nie je určený na komerčné ani iné použitie.

VYSVETLENIE SYMBOLOV NA BALENÍ/TYPOVOM ŠTÍTKU PRODUKTU



Pozorne si prečítajte návod na použitie.



Nevystavujte dažďu, vode alebo vlhkosti.



UPOZORNENIE: Pozorne si prečítajte celý návod na používanie a venujte pozornosť všetkým pokynom.



NEBEZPEČENSTVO. Dbajte na zvýšenú opatnosť, aby ste sa neporanili od odhodенých predmetov. Držte okolostojacích v bezpečnej vzdialenosti aspoň 15 m.



Pozor! Ostré čepele. Čepele sú v pohybe aj po vypnutí motora. Vyberte kľúč zo zámkov pred vykonávaním údržby.



Garantovaná maximálna miera akustického výkonu



NEBEZPEČENSTVO. Držte ruky a nohy z dosahu ostrých čepelí.



Používajte ochranu očí, sluchu a tváre.



Noste ochranné rukavice.



Používajte ochrannú obuv.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu tváre.

BEZPEČNOSTNÉ PREVÁDZKOVÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ KOSAČKY TRÁVY

Zaškolenie

Pozorne čítajte pokyny. Oboznámte sa ovládacími a správnym používaním stroja.

Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám neznalých týchto pokynov používať stroj. Miestne nariadenie môže obmedziť vek obsluhy.

Nikdy nepracujte so strojom, ak sú v blízkosti ľudí, najmä deti alebo domáce zvieratá.

Majte na pamäti, že obsluha alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo riziká, ktoré vzniknú

iným osobám alebo na ich majetku.

Príprava

Pri práci so strojom vždy noste pracovnú obuv a dlhé nohavice. So strojom nepracujte bosí alebo v otvorených sandáloch. Nenoste oblečenie, ktoré má voľne vlajúce časti alebo z ktorého visia šnúrky, ani kravaty.

Pozorne si prezrite priestor, kde sa bude stroj používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré môže stroj odhodiť.

Pred použitím vždy pohľadom skontrolujte, že nože, skrutky nožov a zostava nožových súčastí nie sú opotrebené alebo poškodené. Vymeňte

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

celú súpravu opotrebených alebo poškodených častí, aby sa zachovala vyváženosť. Vymeňte poškodené alebo nečitateľné štítky.

Pred použitím skontrolujte napájanie a akumulátory, či nevykazujú známky poškodenia alebo starnutia. Ak sa akumulátor poškodí počas používania, okamžite ho vyberte zo stroja. **NEDOTÝKAJTE SA KONTAKTOV.** Nepoužívajte stroj, ak je akumulátor poškodený alebo opotrebený.

Pred použitím skontrolujte, či nie je nôž blokovaný cudzími predmetmi. Zablokované predmety môžu spôsobiť vážne zranenie obsluhu.

Pri nastavovaní stroja buďte opatrní, aby nedošlo k zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa nôž a pevné časti.

Činnosť

So strojom pracujte iba za denného svetla alebo za dobrého umelého osvetlenia.

Vyvarujte sa používania stroja v mokrej tráve.

Vždy sa uistite, že máte na svahu stabilný postoj. Chodte, nikdy nebehajte.

Koste naprieč svahom, nikdy hore a dole.

Pohybujte sa mimoriadne opatrne, ak meníte smer jazdy na svahu.

Nekoste na príliš strmých svahoch.

Dbajte na mimoriadnu opatrnosť, ak cúvate alebo ťaháte stroj smerom k sebe.

Zastavte nôž (nože), ak sa má stroj nakloniť pri prechádzaní iného povrchu než trávnik a ak sa stroj prepravuje na miesto kosenia alebo od neho.

Nikdy neprevádzkujte stroj, ktorý má poškodené ochranné kryty alebo ochrany, alebo nemá namontované bezpečnostné zariadenia, ako napríklad deflektory a/alebo zberný kôš.

Motor zapínajte opatrne v súlade s návodom na používanie a stojte dostatočne ďaleko od noža (nožov).

Nenakláňajte stroj pri zapínaní motora, s výnimkou prípravy, keď sa stroj musí pri spúšťaní nakloniť. V tomto prípade ho nenakláňajte viac, než je nevyhnutné a zdvíhajte iba tú časť, ktorá je vzdialená od obsluhy.

Nespúšťajte stroj, ak stojíte pred vyhadzovacím otvorom.

Nedávajte ruky alebo nohy do blízkosti rotujúcich častí alebo pod ne. Nikdy nestojte pred vyhadzovacím otvorom.

Neprenášajte stroj, ak je motor v chode.

Zastavte stroj a vyberte kľúč zo zámky. Uistite sa,

že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili:

- kedykoľvek odídete od stroja;
- pred čistením upchaného alebo zaneseného kanálu;
- pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji;
- prejdéní cudzieho predmetu. Skontrolujte, či sa stroj nepoškodil a opravte ho pred opätovným spustením a prevádzkou;

Ak stroj začne nadmerne vibrovať (okamžite skontrolujte):

- hľadajte poškodenie;
- vymeňte alebo opravte všetky poškodené časti;
- skontrolujte dotiahnutie všetkých uvoľnených častí.

Pri zdvíhaní alebo držaní kosačky sa nedotýkajte odkrytých žacích nožov alebo žacích hrán.

Nepoužívajte kosačku, ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Nepoužívajte kosačku, ak ste unavení, chorí alebo sa necítite dobre.

Nepoužívajte stroj za dažďa, alebo keď sneží.

Udržujte ruky a nohy od rotujúcich nožov. Varovanie – nože sú v pohybe aj určitý čas po vypnutí motora.

Ak do priestoru, v ktorom sa stroj používa, vstúpi osoba alebo zviera, bezodkladne ho vypnite a zastavte prevádzku.

Zastavte prevádzku okamžite, keď zaznamenáte niečo neobvyklé. Vypnite stroj, vytiahnite kľúč zo zámky a vyberte akumulátor, než budete stroj kontrolovať.

Neupravujte výšku kosenia, ak je stroj vybavený pákou na úpravu výšky kosenia, zatiaľ čo je v prevádzke. Výšku kosenia upravujte iba vo vypnutom stave.

Stroj vypnite, vytiahnite kľúč zo zámky a vyberte akumulátor vždy, keď:

- budete nechávať stroj bez dozoru;
- budete odpratávať prípadné cudzie predmety z priestoru kosenia;
- budete stroj prenášať, prechádzať na iné miesto kosenia a pod.;
- z iného dôvodu, ktorý vyžaduje zastavenie prevádzky a vzdialení sa od stroja.

Ak stroj zasiahne cudzí predmet, postupujte nasledovne:

- Vypnite stroj, uvoľnite spínaciu páku a vyčakaj-

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

te, až sa rotujúce časti úplne zastavia.

- Vytiahnite kľúč zo zámky a vyberte akumulátor.
- Skontrolujte stroj na prípadné poškodenie.
- Ak je nôž poškodený, nechajte ho vymeniť.

Pred opätovným spustením nechajte opraviť tie časti, ktoré boli poškodené.

Nepoužívajte stroj, ak sa blíži búrka, ani za búrky.

Ak stroj používate na blatistej pôde, mokrom svaľu alebo na klzkom mieste, dávajte pozor na to, kam šliapete.

Nepoužívajte stroj za zlého počasia alebo pri zlom osvetlení. Hrozí poškodenie stroja, riziko úrazu alebo poškodenia majetku.

Nemeňte akumulátor za dažďa.

Neponárajte stroj do mláky.

Nenechávajte stroj bez dozoru. Nenechávajte ho vonku ani v daždi.

Ak sa na ústie nasávania (vetracie okienko) nalepí mokrý lístie alebo nečistoty, odstráňte ich.

Údržba a uskladnenie

Vždy dbajte na to, aby všetky matice a skrutky boli pevne dotiahnuté a uistite sa, že je stroj v dobrom pracovnom stave.

Často kontrolujte zberný kôš, či nie je opotrebovaný alebo poškodený.

Pri strojoch s viacerými nožmi myslite na to, že otáčanie jedného noža môže roztočiť iné nože.

Nečistite stroj pod tečúcou vodou ani pomocou tlakového čističa.

Kontakty na pripojenie akumulátora uchovajte suché a čisté. Čistite iba suchou handričkou.

Pred uskladnením nechajte stroj vždy vychladnúť.

Ak opravujete nôž, uveďte si, že nôž sa môže stále pohybovať napriek tomu, že sa vypne zdroj elektrickej energie.

Z dôvodu bezpečnosti vymeňte opotrebované alebo poškodené časti. Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.

Pri výmene noža (nožov) používajte vždy rovnaký a originálny typ noža (nožov), ktorý výrobca určuje.

Uložte stroj na suchom a dobre vetranom mieste. Neskladujte stroj vonku, na priamom slnečnom svetle alebo daždi.

Pred uložením stroj vždy riadne vyčistite a odstráňte zvyšky pokosenej trávy.

Pred uložením vytiahnite kľúč zo zámky a uložte

ho na bezpečné miesto mimo dosahu detí.

Pred uložením vyberte akumulátor. Neskladujte stroj s vloženým akumulátorom.

Nedotýkajte sa stroja alebo akumulátora mokrými alebo vlhkými rukami.

Používanie a údržba batériového stroja

Stroj je nutné nabíjať iba s nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom. Nabíjačka, ktorá môže byť vhodná pre jeden typ akumulátora, môže byť pri použití s iným akumulátorom príčinou nebezpečenstva požiaru.

Stroj je nutné používať iba s akumulátorom, ktorý je výslovne určený pre daný stroj. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov môže byť príčinou nebezpečenstva úrazu alebo požiaru.

Ak sa akumulátor práve nepoužíva, je nutné ho chrániť pred stykom s inými kovovými predmetmi, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

Pri nesprávnom používaní môžu z akumulátora unikať tekutiny; treba sa vyvarovať styku s nimi. Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, postihnute miesto je nutné opláchnuť vodou. Ak sa dostane tekutina do oka, je nutné navyše vyhľadať lekársku pomoc. Tekutiny unikajúce z akumulátora môžu spôsobiť zápaly alebo popáleniny.

Akumulátor alebo stroj, ktorý je poškodený alebo prestavený, sa nesmie používať. Poškodený alebo upravený akumulátor môže prejavovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.

Akumulátor nevhadzujte do ohňa. Môže explodovať. Riadte sa miestne platnými právnymi predpismi o ekologickej likvidácii akumulátora.

Je nutné dodržiavať všetky pokyny nabíjania a nenabíjať akumulátor alebo stroj v daždi alebo mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na používanie. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedeného rozsahu, môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

Akumulátor neskratujte. Zaisťte, aby sa konektory nedostali do kontaktu s vodivými predmetmi.

Nevystavujte akumulátor vode, dažďu, snehu a pod.

Akumulátor uložte na suchom a dobre vetranom mieste. Akumulátor sa nesmie skladovať na mieste, kde sa používajú/sú uložené horľavé, prchavé

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

alebo výbušné látky.

Ak sa akumulátor dodáva v ochrannom puzdre, uložte ho doň po ukončení používania aj po dobití.

Pravidelne akumulátor dobíjajte, a to aj keď ho práve nepoužívate. Odporúčame akumulátor dobíjať každé tri mesiace, aby ste predĺžili životnosť akumulátora.

Elektrická a akumulátorová bezpečnosť

Nevystavujte stroj dažďu alebo nadmernému vlhku. Voda/vlhkosť, ktorá vnikne do stroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepoužívajte stroj, ak nie je možné spínačom stroj zapnúť alebo vypnúť, je poškodená spínacia páka. Stroj s poškodeným spínačom alebo pákou je nebezpečný a musí sa opraviť.

Vyvarujte sa náhodného spustenia. Neprenášajte stroj s prstom na poistke a na spínači.

Nevhadzujte akumulátory do ohňa. Môžu vybuchnúť. Odovzdajte akumulátory na ekologickú likvidáciu v súlade s miestnymi nariadeniami.

Akumulátor nerozoberajte ani nepoškodzujte. Uvoľnený elektrolyt je žieravina a môže spôsobiť vážne poranenie očí alebo poleptanie pokožky. Elektrolyt je jedovatý. Ak dôjde k jeho požitiu, vyhľadajte bezodkladne odbornú lekársku pomoc.

Nenabíjajte akumulátor vonku za dažďa alebo vo vlhkom prostredí.

TREBA VŽDY DODRŽIAVAŤ BEZPEČNOSTNÉ A POUŽÍVATELSKÉ POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE PRE DANÝ STROJ I NAPRIEK ZNALOSTI STROJA A JEHO POUŽÍVANIA. NESPRÁVNE POUŽITIE ALEBO NEDODRŽANIE BEZPEČNOSTNÝCH ALEBO POUŽÍVATELSKÝCH POKYNOV V TOMTO NÁVODE MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIE OSÔB.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorová kosačka	
Parameter	Hodnota
Napätie akumulátora	20V DC
Maximálne otáčky (bez záťaže)	3500 ot./min
Šírka záberu	320 mm
Nastavenie výšky kosenia	3 úrovne, od 30 do 45 mm
Objem zberného koša	30 l
Rozmery	645 × 440 × 365
Hmotnosť (bez akumulátora)	8,2 kg
Prevádzková teplota	0 - 45 °C
Stupeň ochrany	IPX 1

PARAMETRE HLADINY HLUKU A VIBRÁCIÍ

Akustický tlak	$L_pA = 78,1 \text{ dB (A)}; K = 3 \text{ dB (A)}$
Akustický výkon	$L_wA = 90,0 \text{ dB (A)}; K = 2,28 \text{ dB (A)}$
Vibrácie	$a_h = 1,32 \text{ m/s}^2; K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná hodnota (hodnoty) emisie hluku bola nameraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a je možné ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.

Deklarovaná hodnota (hodnoty) emisie hluku sa môže tiež použiť pri predbežnom posúdení pôsobenia.

Varovanie: Emisia hluku sa môže počas samotného používania líšiť od deklarovanej hodnoty emisie hluku v závislosti od toho, akým spôsobu náradie používate a kde náradie používate.

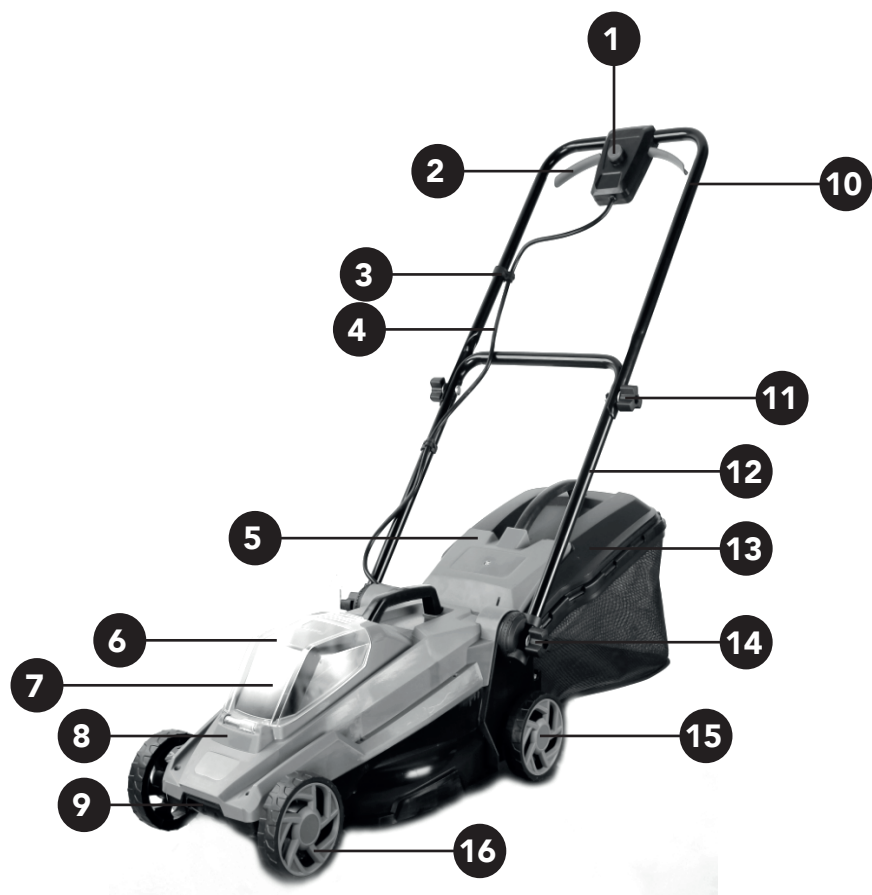
Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrácie bola nameraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a je možné ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.

Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrácie sa môže tiež použiť pri predbežnom posúdení pôsobenia.

Varovanie: Emisia vibrácie sa môže počas samotného používania líšiť od deklarovanej hodnoty emisie vibrácie v závislosti od toho, akým spôsobom náradie používate a kde náradie používate.

Varovanie: Uistite sa, že ste zaistili bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktorá je založená na odhade prevádzky v skutočných podmienkach použitia (s prihliadnutím na všetky fázy prevádzky, ako sú momenty, kedy je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno, okrem momentu spustenia).

POPIS



- | | |
|---|--|
| 1 Spínač zapnutia/vypnutia | 9 Predné držadlo |
| 2 Spínacia páka | 10 Horná časť rukoväti |
| 3 Klipsy na uchytenie kábla | 11 Otočná poistka na sklopenie rukoväti |
| 4 Kábel | 12 Spodná časť rukoväti |
| 5 Sklopný kryt | 13 Zberný kôš |
| 6 Kryt priestoru na akumulátor | 14 Otočná poistka na nastavenie výšky rukoväti |
| 7 Dobijací akumulátor (nie je súčasťou balenia) | 15 Zadné pojazdné kolieska |
| 8 Motor | 16 Predné pojazdné kolieska |

POUŽITIE

DOBÍJACÍ AKUMULÁTOR

Varovanie: Používajte iba také akumulátory, ktoré výrobca označí ako vhodné alebo odporučí pre daný typ náradia. Použitím iného akumulátora sa vystavujete riziku straty záručného plnenia, poškodenia výrobku, škody na majetku alebo vážnemu riziku úrazu či smrti.

Odporúčané typy akumulátorov a nabíjačiek

Akumulátory ani nabíjačka nie sú súčasťou balenia. Používajte výhradne tieto odporúčané typy akumulátorov a nabíjačiek.

Akumulátor:

- AlzaTools 20LBP20V (model AT-20LBP20V)
- AlzaTools 40LBP20V (model AT-40LBP20V)
- AlzaTools 40V2LBP20V (model AT-40V2LBP20V)
- AlzaTools 80LBP20V (model AT-80LBP20)

Nabíjačka:

- Odporúčaná nabíječka: AlzaTools 60LBP20V (model AT-60LBP20V)
- AlzaTools 35FCH20V (model AT-35FCH20V)
- AlzaTools 24FCH20V (model AT-24FCH20V)
- AlzaTools DCH20V (model AT-DCH20V)

Vloženie a vybratie akumulátora

Pri manipulácii s akumulátorom dodržujte pokyny, inštrukcie a varovania uvedené v príslušnom návode na jeho použitie.

Skôr ako budete akumulátor vkladať, uistite sa, že:

1. je prístroj vypnutý;
2. kľúč je vytiahnutý zo zámky;
3. spínacia páka je uvoľnená;
4. je akumulátor plne nabitý.

Pri vkladaní akumulátora postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Opatrne uvoľnite zámku krytu priestoru na akumulátor (obr. A1: 1. Kryt; 2. Zámok) a odklopte kryt.
2. Zarovnajte drážky v priestore na akumulátor s výrezmi na akumulátore a zasuňte ho do stroja, až začujete cvaknutie (obr. A2: 1. Akumulátor).
3. Vložte kľúč do zámky až na doraz (obr. A3: 1. Kľúč).
4. Priklopte kryt a mierne zatlačte na zámku, až začujete cvaknutie (obr. A4).

Pri vybratí akumulátora postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Opatrne uvoľnite zámku krytu priestoru na akumulátor a odklopte kryt.
2. Stlačte tlačidlo na akumulátore a vytiahnite ho smerom zo stroja.
3. Vytiahnite kľúč zo zámky.
4. Priklopte kryt a mierne zatlačte na zámku, až začujete cvaknutie.

Skôr ako stroj zapnete, uistite sa, že je akumulátor správne vložený.

Pri vkladaní a vyberaní držte stroj aj akumulátor pevne, aby nedošlo k ich poškodeniu pri nesprávnej manipulácii (napr. pri páde).

Akumulátory nevkladajte ani nevyberajte silou. Ak ich nie je možné ľahko vybrať, je pravdepodobné, že neboli správne vložené. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Kontrola stavu nabitia

POUŽITIE

Akumulátor je vybavený indikátorom stavu nabitia (3 LED diódy). Na kontrolu stavu nabitia stlačte tlačidlo na strane (obr. B). Ak všetky diódy svietia, je úroveň nabitia vysoká. Keď svietia dve diódy, je akumulátor čiastočne vybitý. Ak svieti iba jedna dióda, je akumulátor vybitý a je nutné ho dobiť.

ZOSTAVENIE STROJA

Varovanie: Pri zostavovaní a rozložení stroja sa vždy uistite, že je vypnutý, kľúč je vytiahnutý zo zámky a akumulátor je vybratý.

Varovanie: Nikdy nezapínajte kosačku, kým nie je celkom zostavená. Inak hrozí vážne zranenie osôb.

Zostavenie rukoväti

Z výroby je rukoväť zložená a pred použitím kosačky je nutné ju rozložiť a uviesť do prevádzkovej polohy. Vždy je potrebné sa uistiť, že sú všetky poistky riadne zaistené.

1. Zdvihnite spodnú časť rukoväti a otočte poistky na nastavenie výšky rukoväti na oboch stranách, aby sa poistný kolík zasunul do otvoru, čím zaistíte spodné časti rukoväti.
2. Teraz zdvihnite horné časti rukoväti a otočte poistky na sklopenie rukoväti na oboch stranách, aby ste hornú časť rukoväti zaistili.

Inštalácia zberného koša

1. Odklopte sklopný kryt a zaveste zberný kôš na závesné háčiky v zadnej časti kosačky (obr. C1: 1. Sklopný kryt; 2. Výstupky zberného koša; 3. Závesné háčiky; 4. Zberný kôš).
2. Sklopný kryt opatrne položte na zberný kôš (obr. C2).
3. Zberný kôš vyberte z kosačky opačným spôsobom.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Pred začatím prípravy na použitie sa uistite, že je stroj vypnutý, kľúč je vytiahnutý zo zámky a akumulátor je vybratý.

Nastavenie výšky kosenia

VAROVANIE: Nikdy nekladajte ruky alebo nohy pod telo kosačky, keď nastavujete výšku kosenia.

VAROVANIE: Vždy sa uistite, že je páka na nastavenie výšky kosenia správne umiestnená v drážke, skôr ako kosačku uvediete do prevádzky.

Výšku kosenia môžete nastaviť od 30 do 45 mm v troch úrovniach.

1. Vytiahnite kľúč zo zámky. Jednou rukou uchopte kosačku za predné držadlo a mierne ju nadvihnite.
2. Druhou rukou opatrne vytiahnite jedno predné pojazdové koliesko smerom von a jeho pohybom dopredu/dozadu upravte výšku kosenia (obr. D1: 1. Predné pojazdové koliesko; 2. predné držadlo).
3. To isté opakujte s druhým predným kolieskom aj oboma zadnými kolieskami (obr. D2: 3. Zadné pojazdové koliesko). Je dôležité, aby páka výšky kosenia zapadla riadne do drážky (obr. D3: 4. Páka výšky kosenia; 5. Drážka).

Vždy je dôležité, aby boli všetky štyri kolieska nastavené na rovnakú výšku.

Poznámka: Údaje o výške kosenia by mali slúžiť iba ako vodidlo. V závislosti od podmienok trávnik a alebo pôdy sa môže skutočná výška trávnik a od nastavenej výšky mierne líšiť. Odporúčame vyskúšať výšku kosenia na menej nápadnom mieste a potom výšku upraviť podľa potreby.

Nastavenie výšky rukoväti

VAROVANIE: Spodnú časť rukoväti držte pevne, než povolíte poistku. Inak môže rukoväť spadnúť a spôsobiť zranenie.

1. Držte pevne spodnú rukoväť jednou rukou a druhou rukou povolte otočné poistky na oboch stranách proti smeru hodinových ručičiek (obr. E: 1. Otočná poistka; 2. Spodná časť rukoväti).

POUŽITIE

2. Vysuňte spodnú časť rukoväti do požadovanej výšky.
3. Otočte poistkou na oboch stranách v smere hodinových ručičiek, aby ste rukoväť zaistili.

PREVÁDZKA

Účel použitia

Tento stroj je určený na osobné použitie na kosenie trávy na záhradách. Nepoužívajte ho na komerčná alebo iné účely.

Varovanie: Pred začatím kosenia vždy skontrolujte miesto, ktoré budete kosiť, a odstráňte z neho všetky cudzie predmety, kamene, vetvy a pod. Odporúčame odstrániť aj plazivú burinu, ktorá sa môže omotať okolo noža a spôsobiť preťaženie kosačky.

Varovanie: Noste ochranné okuliare alebo ochranný štít. Používajte pevnú obuv a pracovné rukavice.

Zapnutie/vypnutie

Pred zapnutím stroja sa uistite, že:

- Je správne zostavený;
- Všetky poistky sú správne zaistené a všetky skrutky a matice riadne dotiahnuté;
- Je správne vložený akumulátor;
- Akumulátor je plne dobýť;

Z bezpečnostných dôvodov je stroj vybavený bezpečnostným dvojfázovým systémom zapnutia, ktorý zabráňuje nežiaducemu spusteniu.

Na spustenie stroja najskôr stlačte spínač zapnutia/vypnutia a potom pritiahnite spínaciu páku smerom k rukoväti (obr. F: 1. Spínač zapnutia/vypnutia; 2. Rukoväť; 3. Spínacia páka). Stroj sa spustí. Potom môžete uvoľniť spínač zapnutia/vypnutia.

Hneď ako uvoľníte spínaciu páku, stroj sa automaticky vypne a prevádzka sa zastaví.

Varovanie: Po vypnutí stroja vždy vyčkajte, až sa sekací nôž celkom zastaví.

Nikdy nepoužívajte stroj, ak sa spustí iba po stlačení spínacej páky. V takom prípade sa obráťte na autorizovaný servis. Bezpečnostný dvojfázový systém je poškodený.

Varovanie: Nevyradujte bezpečnostný dvojfázový systém z prevádzky ani sa nepokúšajte tento bezpečnostný dvojfázový systém obísť. Nepokúšajte sa stlačiť spínaciu páku silou bez toho, aby ste predtým stlačili spínač zapnutia/vypnutia.

Poznámka: Kosačka sa nemusí spustiť, ak došlo k jej preťaženiu, napr. ste ju dlhší čas používali, kosili ste príliš hustú a mokrú trávu a pod. Nechajte kosačku vychladnúť.

Kosenie trávy

Varovanie: Pred začatím kosenia vždy skontrolujte miesto, ktoré budete kosiť, a odstráňte z neho všetky cudzie predmety, kamene, vetvy a pod. Odporúčame odstrániť aj plazivú burinu, ktorá sa môže omotať okolo noža a spôsobiť preťaženie kosačky.

Varovanie: Noste ochranné okuliare alebo ochranný štít. Používajte pevnú obuv a pracovné rukavice.

Varovanie: Ak sa tráva omotá okolo sekacieho noža alebo kosačkou prejdete cudzí predmet, vypnite ju, vytiahnite kľúč zo zámkov a vyberte akumulátory. Potom skontrolujte kosačku a odstráňte nečistoty okolo noža. Pri manipulácii s nožom vždy noste ochranné rukavice.

Kosačku držte pevne oboma rukami za hlavnú rukoväť.

Kosačku pomaly tlačte pred sebou, odporúčaná rýchlosť je asi 1 m/4 s.

Poznámka: Kosačka automaticky upravuje výkon podľa úrovne záťaže pre maximálnu výdrž batérie.

Udržujte rovnováhu po celý čas používania stroja. Vždy sa pohybujte opatrne pri kosení trávy na svahoch. Nikdy nebehajte.

Stredové čiary predných kolies sú vodidlom pre šírku kosenia. Podľa nich koste v pásach. Prekrývajte

POUŽITIE

polovicu až tretinu predchádzajúceho pruhu, aby ste trávnik pokosili rovnomerne.

Zakaždým zmeňte smer kosenia, aby sa vzor kosenia nevytváral iba v jednom smere.

Pravidelne kontrolujte naplnenie zberného koša pokosenou trávou. Vyprázdnite ho skôr, než bude plný. Pred každou pravidelnou kontrolou nezabudnite kosačku zastaviť, vybrať kľúč zo zámky a akumulátory.

Poznámka: Použitie kosačky s plným zberným košom bráni plynulému otáčaniu noža a nadmerne zaťažuje motor, čo môže spôsobiť jeho poruchu.

Kosenie trávnik s vysokou trávou

Nepokúšajte sa kosiť vysokú trávou naraz. Naopak, koste ju po častiach. Vyčkajte deň alebo dva, než trávou znovu pokosíte.

Kosenie vysokej trávy na nízku výšku môže spôsobiť jej odumretie. Súčasne sa vysoká tráva môže omotať okolo noža, nadmerne zaťažiť motor, čo môže spôsobiť jeho poruchu.

Vyprázdnenie zberného koša

Varovanie: Aby ste zabránili nehode alebo zraneniu, pravidelne kontrolujte stav zberného koša, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. V prípade potreby ho vymeňte.

1. Vypnite kosačku, vytiahnite kľúč zo zámky a vyberte akumulátory.
2. Zdvihnite sklopný kryt a vyberte zberný kôš uchopením za jeho rukoväť (obr. G).
3. Vyprázdnite zberný kôš.
4. Nasadte ho späť na kosačku a opatrne sklopte kryt.

Ochrana proti preťaženiu

Ak používate stroj alebo akumulátor spôsobom, ktorý odoberá abnormálne vysoký prúd, stroj sa automaticky zastaví bez akejkoľvek indikácie. Ak sa tak stane, uvoľnite spínaciu páku, aby ste stroj vyplli, a zastavte činnosť, ktorá spôsobila jeho preťaženie. Potom ho znovu zapnite.

Ochrana proti prehriatiu

Ak dôjde k prehriatiu stroja alebo akumulátora, ten sa automaticky zastaví. Ak sa tak stane, uvoľnite spínaciu páku, aby ste ho vyplli, a nechajte ho aj akumulátor vychladnúť. Potom ho znovu zapnite.

Ochrana proti nadmernému vybitiu

Ak stav nabitia nadmerne klesne, stroj sa automaticky zastaví. Ak sa tak stane, uvoľnite spínaciu páku, aby ste ho vyplli. Vyberte akumulátor a dobite ho.

Poznámka: Ochrany proti preťaženiu, proti prehriatiu aj proti nadmernému vybitiu sú bezpečnostné systémy kosačky a akumulátora, ktoré ich chránia pred poškodením. Nepokúšajte sa obísť alebo modifikovať tieto ochranné prvky. Hrozí riziko vzniku vážneho zranenia alebo smrti.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Varovanie: Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením stroja sa vždy uistite, že je vypnutý, kľúč je vytiahnutý zo zámky a akumulátory sú vybrať.

Varovanie: Vždy vyberte kľúč zo zámky, ak nebudete kosačku používať. Kľúč uložte na bezpečné miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov.

Varovanie: Noste ochranné rukavice, okuliare alebo štít pri kontrole a údržbe kosačky.

Používateľ smie vykonávať iba údržbu a čistenie, ktoré sú opísané v tomto návode. V prípade inej údržby, čistenia alebo nastavovania sa obráťte na autorizovaný servis.

Stroj čistite po každom použití. Tým zaistíte jeho dlhú životnosť.

Opatrne preklopte kosačku na stranu a odstráňte trávou okolo noža a z vnútorných stien kosačky. Na odstránenie trávy a nečistôt zo spodnej časti kosačky môžete použiť malý prúd vody.

Skontrolujte utiahnutie všetkých matíc, skrutiek, gombíkov, skrutiek, spojovacieho materiálu atď.

Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú poškodené, pokazené a opotrebované. Poškodené alebo chý-

POUŽITIE

bajúce diely je potrebné opraviť alebo vymeniť.

Varovanie: Žiadnu časť stroja neponárajte do vody ani inej tekutiny. Na čistenie nepoužívajte hadicu ani tlakovú čističku. Nevystavujte stroj kvapkajúcej ani striekajúcej vode.

Vonkajší povrch kosačky utrite čistou utierkou.

Varovanie: Na čistenie nepoužívajte benzín, rozpúšťadlo, alkohol ani iné podobné látky. Hrozí riziko poškodenia povrchovej úpravy, deformácie alebo prasknutia.

Prenášanie

Odporúčame, aby kosačku prenášali dve dospelé osoby. Jedna uchopí kosačku za spodnú časť rukoväti a druhá za predné držadlo.

Výmena sekacieho noža

Varovanie: Pred výmenou sekacieho noža sa uistite, že je kľúč vytiahnutý zo zámky a akumulátory sú vybraté. Inak hrozí riziko vážneho zranenia, dokonca aj amputácie.

Varovanie: Sekací nôž sa otáča aj niekoľko sekúnd po vypnutí kosačky. Vždy sa uistite, že je pohyb sekacieho noža celkom zastavený, skôr ako budete vykonávať akékoľvek činnosti.

Varovanie: Vždy noste ochranné rukavice, ak budete manipulovať so sekacím nožom.

1. Opatrne položte kosačku na stranu tak, aby páka na nastavenie výšky kosenia smerovala hore.
2. Odporúčame sekací nôž zablokovat', napr. kúskom dreva alebo podobným predmetom, aby sa počas výmeny nepohyboval.
3. Pomocou kľúča uvoľníte skrutku (obr. H1: 1. Sekací nôž; 2. Skrutka).
4. Vyberte skrutku, vetrák a sekací nôž (obr. H2: 1. Skrutka; 2. Sekací nôž; 3. Vetrák).
5. Nový sekací nôž nasadte na hriadeľ, potom nasadte vetrák a nakoniec zaistíte skrutkou.

Varovanie: Pri inštalácii noža buďte opatrní. Má hornú/spodnú stranu. Umiestnite nôž tak, aby šípka smeru otáčania smerovala von.

Varovanie: Pevne utiahnite skrutku v smere hodinových ručičiek, aby ste nôž zaistili.

Varovanie: Uistite sa, že sú nôž a všetky upevňovacie diely správne nainštalované a pevne dotiahnuté.

Varovanie: Pri výmene noža vždy postupujte podľa pokynov uvedených v tomto návode.

Skladovanie

Pred uložením sa uistite, že je stroj vypnutý, kľúč je vytiahnutý zo zámky a akumulátory sú vybraté z motorovej jednotky.

Uložte stroj na suché, dobre vetrané miesto mimo dosahu detí a osôb, ktoré neboli poučené o bezpečnom používaní tohto výrobku, a domácich maznáčikov. Skladujte stroj iba vnútri budovy.

Rukoväť je možné sklopiť v prípade nutnosti. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Vyberte zberný kôš.
2. Otočte obe poistky na uvoľnenie rukoväti (obr. I1: 1. Otočná poistka; 2. Horná časť rukoväti).
3. Sklopte rukoväť smerom dozadu a dole (obr. I2).
4. Uvoľnite poistky na nastavenie výšky rukoväti na oboch stranách, až poistný kolík vyskočí, a sklopte rukoväť smerom dopredu a opatrne ju položte na kosačku.

Ak potrebujete rukoväť zložiť, postupujte opačným spôsobom.

Plne dobite akumulátor a uložte ho na suché a dobre vetrané miesto, kde teplota nebude dlhodobo klesať pod bod mrazu. Pri dlhodobom uložení akumulátor dobíjajte raz za tri mesiace, aby ste predĺžili jeho životnosť.

POUŽITIE

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezapne.	Akumulátory nie sú inštalované/správne inštalované.	Vložte akumulátory správne.
	Nízky stav nabitia.	Dobite akumulátory. V prípade potreby ich vymeňte.
	Kľúč nie je vložený v zámku.	Vložte kľúč do zámku.
Motor sa vypne po chvíľke prevádzky.	Nízky stav nabitia.	Dobite akumulátory. V prípade potreby ich vymeňte.
	Výška kosenia je príliš nízka.	Upravte výšku kosenia.
Stroj nedosahuje maximálnu rýchlosť.	Akumulátory nie sú správne inštalované.	Správne inštalujte akumulátory, ako je opísané v tomto návode.
	Nízky stav nabitia.	Dobite akumulátory. V prípade potreby ich vymeňte.
	Hnací systém nefunguje správne.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Sekací nôž sa nepohybuje. Bezodkladne stroj vypnite.	Stroj je zablokovaný cudzím predmetom.	Vyberte cudzí predmet.
	Hnací systém nefunguje správne.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Abnormálne vibrácie – okamžite prestaňte stroj používať.	Sekací nôž je nevyvážený, je opotrebovaný a pod.	Vymeňte sekací nôž.

Ak problém nie je uvedený v tabuľke vyššie alebo sa problém nepodarilo vyriešiť, vypnite prístroj, vyberte akumulátor, vyčkajte, až sa všetky pohyblivé časti zastavia, a kontaktujte autorizovaný servis.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Identifikačné údaje o splnomocnenom zástupcovi výrobcu / dovozcovi:

Výrobca: Alza.cz a. s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Predmet vyhlásenia:

Názov: Akumulátorová kosačka trávy

Model/Typ: AT-CLM3320V

Vyššie uvedený produkt bol testovaný v súlade s normou (normami) používanou (používanými) na preukázanie súladu so základnými požiadavkami stanovenými smernicou (smernicami):

Strojová smernica 2006/42/EC

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ a (EÚ) 2015/863

Hluková smernica 2000/14/EC a 2005/88/EC

Odkaz na harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 60335-2-77:2010

EN55014-1:2017/A11:2020

EN55014-2:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

ES skúška typu bola vykonaná v:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Číslo certifikátu: M8A 063263 0331

Technické podklady sú uložené u:

Alza.cz a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Rok výroby stroja a výrobné číslo sú uvedené na stroji.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



V Prahe dňa 1. 12. 2022



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az eredeti használati útmutató fordítása.

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Ismerje meg a gép kezelő elemeit és a gép szakszerű használatát. A használati útmutatót őrizze meg az esetleges későbbi felhasználásokhoz is.

A gépet kertben, udvaron, ház körül stb. lehet használni. A gép ipari és kereskedelmi célokra nem használható.

A TERMÉK CSOMAGOLÁSÁN/TÍPUSCÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ JELEK MAGYARÁZATA



Figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.



A gépet ne tegye ki eső, hó vagy nedvesség hatásának.



FIGYELMEZTETÉS! Figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót és a biztonsági utasításokat.



VESZÉLY! Ügyeljen arra, hogy az elrepülő tárgyak ne okozzanak balesetet. Tartsa távol az illetéktelen személyeket (legalább 15 m-es távolságban).



Figyelem! Éles kések! A kések a motor lekapcsolása után egy ideig még forognak. Bármilyen karbantartás megkezdése előtt a biztonsági kulcsot húzza ki.



Garantált maximális akusztikus teljesítmény.



VESZÉLY! A kezét és lábát tartsa távol az éles késtől.



Viseljen védőszemüveget.



Védőkesztyű használata kötelező.



Viseljen védőlábbelit.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen arcvédő pajzsot.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ELEKTROMOS FŰNYÍRÓ HASZNÁLATÁHOZ

Betanulás

Figyelmesen olvassa végig az útmutatót. Ismerje meg a gép kezelő elemeit és a gép szakszerű használatát.

Gyerekeknek és a gép használatát nem ismerő személyeknek ne engedje a gép üzemeltetését. A nemzeti előírások meghatározhatják az üzemeltető minimális életkorát is.

A gépet ne használja, ha a közelben illetéktelen személyek, különösen gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak.

A gép üzemeltetésével más személyeknek okozott anyagi károkért és sérülésekért mindig az üzemeltető felel.

Előkészületek

A gép használata közben viseljen megfelelő védőcipőt és hosszú munkanadrágot. A fűnyíróval mezítláb vagy szandálban (papucsban) dolgozni tilos. Ne viseljen laza ruhát, vagy lógó részeket (pl. fűzőt, nyakkendőt stb.) tartalmazó ruhadarabokat. A nyírni kívánt területet alaposan ellenőrizze le, onnan távolítson le minden olyan tárgyat, amelyet a kés eldobhat.

A bekapcsolás előtt ellenőrizze le a kést és a kés

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

rögzítését, azokon sérülés, lazulás vagy jelentős mértékű kopás nem lehet. A sérült vagy elhasználódott alkatrészeket cserélje ki (lehetőleg készletben). A sérült vagy olvashatatlanra vált címkéket cserélje ki.

A használatba vétel előtt ellenőrizze le a gépet és az akkumulátort, azokon sérülés, repedés vagy jelentős kopás nem lehet. Ha az akkumulátor a használat közben megsérül, akkor azt azonnal vegye ki a gépből. **NE ÉRJEN HOZZÁ AZ ÉRINTKEZŐKHÖZ!** Ha az akkumulátor megsérült vagy elhasználódott, akkor azt a gépben ne használja.

A bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a kés forgását nem akadályozza-e valamilyen tárgy. A blokkolást okozó tárgy elrepülése súlyos sérülést okozhat.

A tisztítás során ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be az elforduló kés és a fix burkolatok közé.

Használat

A fűnyírót csak nappal, vagy megfelelő mesterséges fény mellett használja.

A fűnyírót nedves fűvön ne használja.

Álljon stabilan a lábán, és ügyeljen az egyensúlyára.

Munka közben ne rohanjon, a munkát nyugodt tempóval végezze.

A lejtőn csak vízszintesen dolgozzon a géppel (fel és le nem).

Legyen különösen óvatos, amikor a lejtőn megfordul a géppel.

Erősen lejtős területen ne dolgozzon a géppel.

Legyen különösen figyelmes, amikor a fűnyíró húzza, vagy azzal hátramenetben nyír.

Ha a fűnyíró egyik füves helyről a másikra kívánja átvinni vagy áttolni, ha gépet nyírás nélkül kívánja mozgatni, illetve ha a gépet meg kívánja dönteni, akkor a fűnyírót állítsa le és várja meg a kés teljes lefékezéséig.

A fűnyírót sérült, vagy helytelenül felszerelt védelmi eszközökkel és burkolatokkal, illetve fűgyűjtő kosár nélkül használni tilos.

A motort óvatosan és az útmutatónak megfelelő módon kapcsolja be, álljon kellő távolságban a késtől.

A fűnyírót ne döntse meg a bekapcsoláskor, kivéve, amikor az adott helyzet megköveteli a fűnyíró kis mértékű megdöntését. Ilyen esetben a gépet csak az indításhoz feltétlenül szükséges szögben

döntse meg, illetve gépnek csak a kezelőtől távolabbi végét szabad megemelni.

Ne kapcsolja be a fűnyíró, ha a kidobó nyílás mellett áll.

A kézet ne dugja a forgó alkatrészek alá vagy azok közelébe. Ne álljon a kiszóró nyílás elé.

A gépet ne vigye át másik helyre, ha a motor működik.

A motort állítsa le és a biztonsági kulcsot húzza ki. Várja meg a fűnyíró mozgó alkatrészeinek a teljes lefékezéséig, ha:

- eltávozik a géptől;
- a fűnyíró, a kés környékét vagy a kidobó nyílást tisztítani kívánja;
- ellenőrzést, tisztítást, beállítást vagy karbantartást kíván végrehajtani a gépen;
- valamilyen tárgynak ütközött a géppel. A gépet az újbóli bekapcsolás előtt ellenőrizze le (szükség esetén javíttassa meg).

Ha a fűnyíró gép rendellenes módon berezeg (azonnal hajtson végre ellenőrzést):

- keresse meg a hiba okát;
- a sérült alkatrészt cserélje ki vagy javíttassa meg;
- húzza meg a gépen a csavarkötéseket.

A gép megemelése esetén ne érintse meg a kést és az egyéb éles éleket.

Ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy éberséget csökkentő gyógyszereket vett be, akkor ne használja a fűnyíró. A fűnyíró nem használható ha fáradt vagy beteg, és nem tud a munkára összpontosítani.

A gépet esőben vagy hóban ne használja.

A kezét a lábát tartsa távol a forgó késtől. Figyelmeztetés! A kés a motor lekapcsolása után egy ideig még forog.

Ha a gép munkaterületére ember vagy állat lép be, akkor a gépet azonnal állítsa le.

Rendellenes jelenségek esetén a gépet azonnal állítsa le. A gép ellenőrzésének a megkezdése előtt a gépet kapcsolja le, húzza ki a biztonsági kulcsot és vegye ki az akkumulátort.

Üzemeltetés közben ne állítsa be a fűnyírási magasságot (ha a gépen van ilyen lehetőség). A fűnyírási magasság beállítása előtt a gépet kapcsolja le.

A gépet kapcsolja le, húzza ki a biztonsági kulcsot és vegye ki az akkumulátort, ha:

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a gépet felügyelet nélkül kívánja hagyni;
- a munkaterületről el kívánja távolítani az idegen anyagokat és tárgyakat;
- a gépet másik helyre kívánja átvinni vagy áttolni stb.;
- a géptől más ok miatt el kíván távozni.

Ha a géppel valamilyen tárgynak ütközött, akkor:

- kapcsolja le a gépet, engedje el a kapcsolót és várja meg a kés lefékeződését;
- húzza ki a biztonsági kulcsot és vegye ki az akkumulátort;
- ellenőrizze le a gépet, keresse meg a sérülés helyét;
- a sérült kést cserélje ki. Az újbóli bekapcsolás előtt javíttassa meg a sérült részt.

A gépet viharban ne használja, gépet vigye biztonságos helyre.

Ha a gépet sáros, csúszós, vizes helyen használja, akkor legyen nagyon óvatos, figyeljen arra, hogy hova lép.

A gépet rossz időben vagy sötétben ne használja. A gép megsérülhet és személyi sérülés érheti.

Az akkumulátort esőben ne cserélje ki.

A gépet ne tolja át pocsolóján keresztül.

A gépet ne hagyja felügyelet nélkül. A gépet ne hagyja szabad helyen és ne tegye ki eső hatásának sem.

A szellőztető nyílásokat tartsa tiszta állapotban, a feltapadt fűvet és leveleket távolítsa el.

Karbantartás és tárolás

A gépen található kötőelemeket (csavarokat, anyákat stb.) tartsa mindig jól meghúzott állapotban, hogy a gép üzemeltetése biztonságos legyen.

A fűgyűjtő kosarat rendszeresen ellenőrizze le, az nem lehet sérült, vagy túlságosan elhasznált állapotban.

A több késes gépeknél figyeljen arra, hogy az egyik kés megforgatása a másik kést is mozgásba hozhatja.

A gépet folyó vízzel vagy nagynyomású mosóval tisztítani tilos.

Az akkumulátor érintkezőket tartsa tiszta és száraz állapotban. Az érintkezőket csak puha és száraz ruhával törölje meg.

A gép eltávolítása előtt várja meg a gép teljes leállítását.

A gép lekapcsolása után a kés egy ideig még fog, várja meg a kés teljes lefékeződését.

Az elkopott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki. Csak eredeti alkatrészeket használjon a cseréhez.

Késcsere esetén csak eredeti (gyártó által ajánlott) kést szereljen a géphez.

A gépet száraz és jól szellőző helyen tárolja. A gépet ne tárolja szabadban, napsütötte helyen vagy esőben.

Az eltávolítás előtt a gépet alaposan tisztítsa meg, távolítsa el a lerakódott textilszájakat fűvet és más szennyeződések.

Az eltávolítás előtt húzza ki a biztonsági kulcsot, és a gépet gyermekektől elzárt helyen tárolja.

A gép eltávolítása előtt az akkumulátort vegye ki a gépből. A gépet ne tárolja akkumulátorral együtt.

A gépet nedves és vizes kézzel ne fogja meg.

Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni. Adott típusú akkumulátor töltésére alkalmas akkumulátortöltő más típusú akkumulátorhoz való használata esetén tűz keletkezhet.

A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerezni. Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.

Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik. Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.

Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le bő vízzel. Amennyiben az akkumulátorból kiszivárgott folyadék a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.

Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat. A sérült vagy átalakított akkumulátor viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az akkumulátort tűzbe dobni tilos. Az akkumulátor felrobbanhat! Az akkumulátor megsemmisítését a nemzeti előírások szerint kell végrehajtani. Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait. Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni. A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.

Az akkumulátor érintkezőit ne zárja rövidre. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor érintkezői ne kerüljenek kapcsolatba elektromosságot vezető anyagokkal és tárgyakkal.

Az akkumulátort ne tegye ki víz, eső, hó stb. hatásának.

Az akkumulátort száraz és jól szellőző helyen tárolja. Az akkumulátort ne használja és ne tárolja olyan helyiségben, ahol robbanékony és gyúlékony anyagok találhatók.

Ha az akkumulátort védőtokban vásárolta meg, akkor az akkumulátort ebben a védőtokban tárolja.

Az akkumulátort rendszeresen töltsse fel, akkor is, ha azt nem használja. Az akkumulátor élettartamának a megőrzése érdekében az akkumulátort három havonta egyszer töltsse fel.

Elektromos biztonság

Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának. A gépbe került víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ha a főkapcsoló nem működik (a gépet nem lehet be- vagy kikapcsolni), akkor a gépet ne használja. A hibás főkapcsolójú gép használata veszélyes, az ilyen gépet meg kell javítani.

Előzze meg a véletlen gépindításokat. A gépet mozgatni és hordozni tilos, ha az ujjá a biztonsági gombon és a kapcsolón található.

Az akkumulátort tűzbe dobni tilos. Az akkumulátor felrobbanhat. A lejárt élettartamú akkumulátort kijelölt gyűjtőhelyen adja le újrahasznosításra.

Az akkumulátorokat ne próbálja szétszedni és felszúrni. A kiszivárgó elektrolit súlyos szem- vagy marási sérüléseket okozhat. Az elektrolit mérgező. Ha az elektrolittal kapcsolatba került, akkor a sérült testrészt azonnal öblítse le vízzel, szükség esetén forduljon orvoshoz.

Az akkumulátort esőben vagy nedves helyen ne töltsse fel.

A KÉZISZERSZÁMRA VONATKOZÓ, A JELEN ÚTMUTATÓBAN MEGADOTT BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT MINDIG BE KELL TARTANI, HASONLÓ KÉZISZERSZÁMOK HASZNÁLATÁNAK AZ ISMERETE ESETÉN IS. A KÉZISZERSZÁMRA VONATKOZÓ ÉS A JELEN ÚTMUTATÓBAN LEÍRT BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSÁNAK SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VAGY ANYAGI KÁR LEHET A KÖVETKEZMÉNYE.

MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátoros fűnyíró	
Paraméter	Érték
Akkumulátor feszültsége	20 V DC
Maximális fordulatszám (terhelés nélkül)	3500 f/p
Nyírási szélesség	320 mm
A fűnyírási magasság beállítása	3 fokozat, 30 és 45 mm között
Gyűjtőkosár térfogata	30 l
Méretek	645 × 440 × 365
Tömeg (akkumulátor nélkül)	8,2 kg
Üzemeltetési hőmérséklet	0-45 °C
Védettség	IPX 1

ZAJ- ÉS REZGÉSSZINTEK

Akusztikus nyomás	$L_pA = 78,1 \text{ dB (A)}; K = 3 \text{ dB (A)}$
Akusztikus teljesítmény	$L_wA = 90,0 \text{ dB (A)}; K = 2,28 \text{ dB (A)}$
Rezgés	$a_h = 1,32 \text{ m/s}^2; K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos gép más gépekkel való összehasonlításához.

A zaj értéket fel lehet használni a gép üzemeltetőjét érő zajterhelés meghatározásához.

Figyelmeztetés! A gép által okozott zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a gép használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.

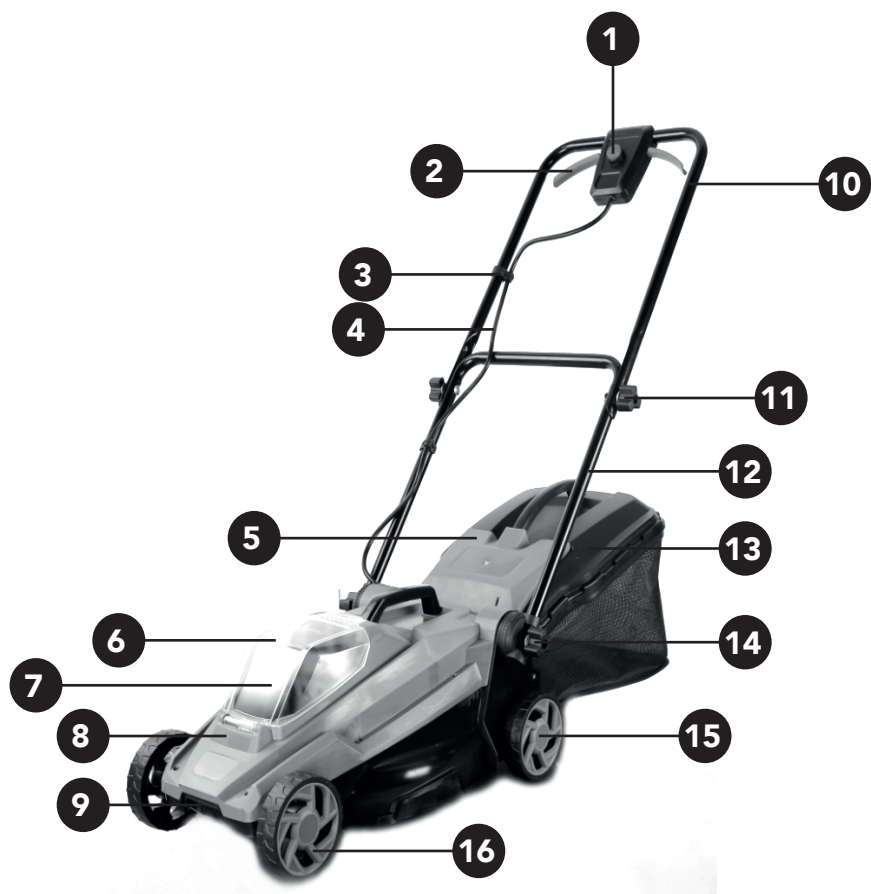
A deklarált rezgésszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos gép más gépekkel való összehasonlításához.

A rezgésértéket fel lehet használni a gép üzemeltetőjét érő rezgésterhelés meghatározásához.

Figyelmeztetés! A gép által okozott rezgésterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a gép használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.

Figyelmeztetés! Az üzemeltető személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

A GÉP RÉSZEI



- 1 Be/ki kapcsoló
- 2 Kapcsolókar
- 3 Kábelrögzítő csat
- 4 Kábel
- 5 Felhajtható fedél
- 6 Akkumulátor fedél
- 7 Akkumulátor (nem tartozék)
- 8 Villanymotor
- 9 Első fogantyú

- 10 Felső fogantyú
- 11 Retesz a fogantyú lehajtásához
- 12 Alsó fogantyú
- 13 Gyűjtőkosár
- 14 Retesz a fogantyú magasságának a beállításához
- 15 Hátsó kerék
- 16 Első kerék

HASZNÁLAT

AKKUMULÁTOR

Figyelmeztetés! A gépet csak a gyártó által ajánlott akkumulátorról üzemeltesse. Idegen akkumulátor használatával a garancia megszűnik, a termék meghibásodhat, anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

Ajánlott akkumulátor típusok és akkumulátortöltők

Az akkumulátor és akkumulátortöltő nem tartozéka a gépnek. Csak ajánlott akkumulátor típusokat és akkumulátortöltőket használjon.

Akkumulátor:

- AlzaTools 20LBP20V (AT-20LBP20V típus)
- AlzaTools 40LBP20V (AT-40LBP20V típus)
- AlzaTools 40V2LBP20V (AT-40V2LBP20V típus)
- AlzaTools 80LBP20V (AT-80LBP20 típus)

Akkumulátortöltő:

- Ajánlott akkumulátortöltő: AlzaTools 60LBP20V (AT-60LBP20V típus)
- AlzaTools 35FCH20V (AT-35FCH20V típus)
- AlzaTools 24FCH20V (AT-24FCH20V típus)
- AlzaTools DCH20V (AT-DCH20V típus)

Az akkumulátor be- és kiserelése

Az akkumulátort a vonatkozó előírások szerint kezelje és használja.

Az akkumulátor beszerelése előtt:

1. a gépet kapcsolja le,
2. a biztonsági kulcsot húzza ki;
3. a kapcsolókart engedje el;
4. ellenőrizze le az akkumulátor töltöttségét.

Az akkumulátor behelyezéséhez a következőket hajtsa végre.

1. Az akkumulátor fedelet óvatosan akassza ki (A1. ábra: 1. fedél; 2. retesz) és hajtsa fel.
2. Az akkumulátor hornyait állítsa szembe a gép fém érintkezőivel, majd az akkumulátort ütközésig nyomja le, kattanás jelzi a megfelelő rögzülést (A2. ábra: 1. akkumulátor).
3. A biztonsági kulcsot ütközésig dugja az aljzatba (A3. ábra: 1. kulcs).
4. Az akkumulátor fedelet hajtsa vissza és kattanásig finomam nyomja meg (A4. ábra).

Az akkumulátor kiserelését fordított sorrendben hajtsa végre.

1. Az akkumulátor fedelet óvatosan hajtsa fel.
2. Az akkumulátoron található reteszgombot nyomja meg és az akkumulátort húzza ki a gépből.
3. A biztonsági kulcsot húzza ki az aljzatból.
4. Az akkumulátor fedelet hajtsa vissza és kattanásig finomam nyomja meg.

A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze le az akkumulátor helyes beszerelését.

Az akkumulátor be- és kiserelése közben az akkumulátort és a gépet is erősen fogja meg, nehogy leessen a padlóra vagy a talajra.

Az akkumulátort ne szerelje be (vagy ki) nagy erővel. Ha az akkumulátort nehéz kihúzni, akkor valószínűleg rosszul szerelte be a gépbe. Forduljon a márkaszervizhez.

Akkumulátor töltöttség ellenőrzése

Az akkumulátoron található 3 db LED dióda jelzi ki az akkumulátor pillanatnyi töltöttségét. Akkumulá-

HASZNÁLAT

tor töltöttség ellenőrzéséhez az akkumulátor oldalán található gombot nyomja meg (B. ábra). Három világító dióda: az akkumulátor fel van töltve. Két világító dióda: az akkumulátor részben lemerült. Egy világító dióda: az akkumulátor már majdnem lemerült (fel kell tölteni).

A GÉP ÖSSZESZERELÉSE

Figyelmeztetés! A gép össze- és szétszerelése előtt a gépet kapcsolja le és az akkumulátort is húzza ki.

Figyelmeztetés! Amíg a gép nincs teljesen összeszerelve, azt ne kapcsolja be. A gép személyi sérüléseket okozhat.

A fogantyú beállítása

A gépre a fogantyút már a gyártás közben felszereltük, a fogantyút azonban a használatba vétel előtt üzemi helyzetbe kell állítani. Ügyeljen arra, hogy a fogantyút rögzítő reteszek mindig megfelelő mértékben meg legyenek húzva.

1. Hajtsa fel az alsó fogantyút és a csapszeget dugja a lemez furatába (rögzül a fogantyú alsó része).
2. Hajtsa fel a fogantyú felső részét, majd a reteszgombot mindkét oldalon húzza meg (rögzül a fogantyú felső része is).

A gyűjtőkosár felszerelése

1. A kidobó nyílás fedelet hajtsa fel és a gyűjtőkosarat akassza a gép hátsó részére (C1. ábra: 1. fedél; 2. kosár akasztó; 3. kosár tartó horony; 4. gyűjtőkosár).
2. A fedelet hajtsa óvatosan a gyűjtőkosárra (C2. ábra).
3. A gyűjtőkosár leszerelését fordított sorrendben hajtsa végre.

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ

Az előkészítéshez a gép nem lehet bekapcsolva, illetve az akkumulátor sem lehet beszerelve.

A fűnyírási magasság beállítása

FIGYELMEZTETÉS! A nyírási magasság beállítása közben a kezét és lábát ne dugja a gép alá.

FIGYELMEZTETÉS! A gép bekapcsolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a beállító kar beugrott-e az adott magassági helyzet hornyába.

A nyírási magasságot 30 és 45 mm között lehet három fokozatban beállítani.

1. A biztonsági kulcsot húzza ki az aljzatból. Az egyik kezével fogja meg az első fogantyút, és a gépet kissé emelje meg.
2. A másik kezével az egyik első kereket húzza kifelé, majd a kerék előre/hátra mozgásával állítsa be a kívánt fűnyírási magasságot (D1. ábra: 1. első kerék; 2. első fogantyú).
3. Ugyanezt tegye a másik első kerékkel, valamint mindkét hátsó kerékkel (D2. ábra: 3. hátsó kerék). Fontos, hogy a tengely mindig beugorjon a megfelelő horonyba (D3. ábra: 4. tengely; 5. horony). Ügyeljen arra, hogy mind a négy kerék azonos nyírási magasságba legyen beállítva.

Megjegyzés: a fűnyírási magasság adatok csak tájékoztató jellegűek. A tényleges fűnyírási magasság függ a talaj alakjától és a fű pillanatnyi tulajdonságaitól. Javasoljuk, hogy a fűnyírási magasság beállításokat gyakorlati próbával ellenőrizze le.

A fogantyú magasság beállítása

FIGYELMEZTETÉS! A reteszgomb meglazítása előtt a fogantyú alsó részét a másik kezével fogja meg. Ellenkező esetben a fogantyú leeshet és sérülést okozhat.

1. Az egyik kezével fogja a fogantyú alsó részét, a másik kezével lazítsa meg a reteszgombot mindkét oldalon (E1. ábra: 1. reteszgomb; 2. fogantyú alsó része).
2. A fogantyút állítsa a kívánt magasságba.

HASZNÁLAT

3. A reteszgombot mindkét oldalon jól húzza meg.

HASZNÁLAT

Rendeltetés

A géppel magán kertekben lehet a fűvet lenyírni. A gépet kereskedelmi és más hasonló célokra nem lehet használni.

Figyelmeztetés! A nyírási munka megkezdése előtt, a nyírandó területet ellenőrizze le, távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyben elakadhatnak a kések, vagy amelyeket a kés eldobhat (játékok, cölöpök, drótok, kövek, ágak stb.). A futó gymnövényeket is távolítsa el, mert ezek a késre feltekeredhetnek.

Figyelmeztetés! Viseljen védőszemüveget vagy arcvédő pajzsot. Viseljen merev orrú védőcipőt és védőkesztyűt.

Be- és kikapcsolás

A bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy:

- a gép helyesen össze van-e szerelve,
- a gép szabályszerűen össze van-e szerelve;
- az akkumulátor be van-e helyezve a gépbe;
- az akkumulátor fel van-e töltve.

Biztonsági okokból a gép kétfokozatú bekapcsolással van felszerelve: biztonsági kulccsal és biztonsági lekapcsolással, ez meggátolja a gép véletlen indítását és veszély esetén a gép további működését. A gép bekapcsolásához előbb nyomja meg a bekapcsoló gombot, majd a kapcsolókart húzza a fogantyú felé (F. ábra: 1. bekapcsoló gomb; 2. fogantyú; 3. kapcsolókar). A gép bekapcsol. Ezt követően a bekapcsoló gombot elengedheti.

A kapcsolókar elengedése után a gép automatikusan lekapcsol.

Figyelmeztetés! A lekapcsolás után mindig várja meg a fűnyíró kés teljes lefékeződését.

A gépet ne használja, ha az a bekapcsoló gomb megnyomása nélkül is bekapcsolható. Forduljon a márkaszervizhez. A kétfokozatú biztonság meghibásodott.

Figyelmeztetés! A kétfokozatú bekapcsolást átalakítani vagy áthidalni tilos. A kapcsolókart ne húzza meg nagy erővel, előbb nyomja be a bekapcsoló gombot.

Megjegyzés: A fűnyíró nem kapcsol be akkor, ha előtte túlterhelés miatt lekapcsolt (pl. túl sűrű vagy nedves fű nyírása miatt). Várja meg a motor lehűlését az újabb bekapcsolás előtt.

Fűnyírás

Figyelmeztetés! A nyírási munka megkezdése előtt, a nyírandó területet ellenőrizze le, távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyben elakadhatnak a kések, vagy amelyeket a kés eldobhat (játékok, cölöpök, drótok, kövek, ágak stb.). A futó gymnövényeket is távolítsa el, mert ezek a késre feltekeredhetnek.

Figyelmeztetés! Viseljen védőszemüveget vagy arcvédő pajzsot. Viseljen merev orrú védőcipőt és védőkesztyűt.

Figyelmeztetés! Ha a késre gymnövény vagy valamilyen idegen tárgy feltekeredett, vagy a késsel kemény tárgynak ütközött, akkor kapcsolja le a gépet, húzza ki a biztonsági kulcsot és vegye ki az akkumulátort. Ezt követően tisztítsa meg a kés környékét, és ellenőrizze le a kés állapotát. A kést csak védőkesztyűben fogja meg.

A fűnyíró munkája közben mindig két kézzel fogja és vezesse.

A fűnyíróval haladjon egyenletesen és kb. 1 m/4 másodperc sebességgel.

Megjegyzés: a gép az akkumulátor töltöttségétől függően automatikusan állítja be a teljesítményt.

HASZNÁLAT

A teste legyen egyensúlyban. Amikor lejtőn dolgozik, legyen különösen óvatos. A géppel ne szaladjon.

Az első kerek középvonala meghatározza a nyírási szélességet és a nyírás széleit. A sávos nyírás közben figyelje a kerek középvonalt. A fű egyenletes nyírásához a nyírási sávok szélességének a feléig (harmadáig) átfedéssel nyírjon.

Rendszeresen változtasson nyírási irányt, hogy ne csak egyirányú egyen a lenyírt rész rajzolata.

Rendszeresen ellenőrizze le a gyűjtőkosár telítettségét. Ne várja meg, hogy a gyűjtőkosár teljesen megteljen, ürítse ki korábban. A gyűjtőkosár ellenőrzése előtt a gépet állítsa le, húzza ki a biztonsági kulcsot (és húzza ki az akkumulátort).

Megjegyzés: ha a gyűjtőkosár teljesen megtelik fűvel, akkor a kés nem tudja a fűvet a kosárba dobni, a motor túlterhelődik (meghibásodhat).

Magas fű nyírása

A magas fűvet nem lehet egy műveletben teljesen lenyírni. Az ilyen fűvet több lépésben kell nyírni. Először csak a fű felső részét nyírja le, majd a következő nyírásig várjon egy-két napot.

A magas fű egy lépésben történő nyírása a fű sérülését és elhalását okozhatja. A magas fű feltekerekedik a késre, jobban megterheli a motort, a motor meghibásodhat.

A gyűjtőkosár ürítése

Figyelmeztetés! A gyűjtőkosár sérülésmentességét rendszeresen ellenőrizze le, a gyűjtőkosáron nem lehet repedés, törés stb. Szükség esetén cserélje ki.

1. Kapcsolja le a gépet, húzza ki a biztonsági kulcsot és vegye ki az akkumulátort.
2. A hátsó fedelet hajtja fel, a gyűjtőkosarat a fogantyúnál megfogva vegye le a gépről (G. ábra).
3. Ürítse ki a gyűjtőkosarat.
4. A gyűjtőkosarat tegye vissza a gépre és a fedelet hajtja rá.

Túlterhelés elleni védelem

Amennyiben a gép áramfelvétele túl nagy, akkor a védelem automatikusan lekapcsolja a gépet. Ilyen esetben a kapcsolókart engedje el, és szüntesse meg a túlterhelés okát. Ezt követően a gép ismét használható.

Túlmelegedés elleni védelem

A gép vagy az akkumulátor túlmelegedése esetén a gép automatikusan lekapcsol. Engedje el a kapcsolókart, és várja meg a gép és az akkumulátor megfelelő lehűlését. Ezt követően a gép ismét használható.

Mélylemerülés elleni védelem

Amikor az akkumulátor töltöttsége már alacsony, akkor a gép automatikusan leáll. Ilyen esetben a kapcsolókart engedje el. Az akkumulátort vegye ki és töltsse fel.

Megjegyzés: a túlterhelés, a túlmelegedés és a mélylemerülés elleni védelem biztonsági funkciók, amelyek az akkumulátort védik a meghibásodás ellen. Ezeket a funkciókat nem próbálja meg módosítani vagy kiiktatni. Előzze meg a váratlan és kockázatos helyzeteket.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Figyelmeztetés! Karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt a gépet kapcsolja le, húzza ki a biztonsági kulcsot és vegye ki az akkumulátort.

Figyelmeztetés! Amikor a gépet nem használja, a biztonsági kulcsot mindig húzza ki az aljzatból. A kulcsot gyerekektől és házi állatoktól elzárt helyen tárolja.

Figyelmeztetés! A fűnyíró ellenőrzése és karbantartása közben viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget vagy arcvédő pajzsot.

A gépen a jelen útmutatóban leírt tisztításokat és karbantartásokat hajthatja végre a felhasználó.

HASZNÁLAT

A gép egyéb tisztítását, karbantartását vagy beállítását a márkaszerviznél rendelje meg.

A gépet minden használat után tisztítsa meg. Így biztosítható a gép hosszú élettartama.

A gépet fektesse az oldalára, és a késről valamint a környékéről távolítsa el a fűvet és az egyéb szennyeződések. A fű és a felragadt szennyeződések eltávolításához kisnyomású vizet is használhat (a szennyeződések fellazításához).

Ellenőrizze le a kötőelemek (csavarok, anyák, menetes gombok stb.) megfelelő meghúzását.

Ellenőrizze le a mozgó alkatrészek sérülésmentességét és kopását. A sérült vagy kopott alkatrészeket meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

Figyelmeztetés! A gépet és tartozékait vízbe vagy más folyadékba mártani tilos. A gépet vízszugárral vagy nagynyomású mosóval tisztítani tilos. A gépet ne tegye ki fröccsenő vagy folyó víz hatásának.

A fűnyíró külső felületét tiszta és száraz ruhával törölje meg.

Figyelmeztetés! A gép tisztításához ne használjon korróziót okozó, gyúlékony vagy más hasonló vegyi anyagokat (pl. benzint vagy oldószereket). A műanyag felületek maradandó sérüléseket szenvedhetnek.

Szállítás

Javasoljuk, hogy a fűnyírót két személy emelje meg. Az egyik személy a fűnyíró első fogantyúját, a másik személy a hátsó fogantyúját fogja meg.

A kés cseréje

Figyelmeztetés! A gépet kapcsolja le, húzza ki a biztonsági kulcsot és vegye ki az akkumulátort is. Ellenkező esetben súlyos baleset következhet be.

Figyelmeztetés! A lekapcsolás után a kés még egy ideig forog. Bármilyen tevékenység megkezdése előtt, várja meg a kés lefékezését.

Figyelmeztetés! A kést kizárólag csak védőkesztyűben fogja meg.

1. A gépet fektesse az oldalára úgy, hogy a nyírási magasság beállító kar fölül legyen.
2. A kést valamivel blokkolja le úgy (pl. deszkadarabbal), hogy ne forduljon el.
3. Egy megfelelő méretű kulccsal lazítsa meg a csavart (H1. ábra: 1. kés; 2. csavar).
4. A csavart csavarozza ki, a kést és az alátétet vegye le (H2. ábra: 1. csavar; 2. kés; 3. alátét).
5. A tengelyre húzza rá az alátétet, tegye fel a kést és csavarral rögzítse.

Figyelmeztetés! A kés szerelése közben legyen óvatos. A kést csak egyféleképpen lehet felszerelni. A forgásirányt jelző nyíl kívül legyen.

Figyelmeztetés! A csavart az óramutató járásával azonos irányba jól húzza meg.

Figyelmeztetés! Győződjön meg az alkatrészek helyes felszereléséről, rögzítéséről és a csavar megfelelő meghúzásáról.

Figyelmeztetés! A kés cseréjét a fentiek módon hajtsa végre.

Tárolás

A gép eltárolása előtt a gépet kapcsolja le, húzza ki a biztonsági kulcsot és vegye ki az akkumulátort. A gépet száraz és jól szellőző helyen, gyerekektől és házi állatoktól elzárt helyen tárolja. A gépet csak épületen belül tárolja.

A fogantyú szükség esetén lehajtható. A következő módon járjon el.

1. Vegye ki a gyűjtőkosarat.
2. Mindkét reteszgombot lazítsa meg (I1. ábra: 1. reteszgomb; 2. felső fogantyú).
3. A felső fogantyút hajtsa le és a gép felé =I2. ábra).
4. Az alsó fogantyú rögzítésénél is lazítsa meg a reteszgombokat, a csapszeg kiugrik a furatból, az alsó fogantyút hajtsa rá a gépre.

HASZNÁLAT

A fogantyú felhajtását ellenkező sorrendben hajtsa végre.

Az akkumulátort teljesen töltsse fel, majd az akkumulátort is száraz és jól szellőző, valamint fagymentes helyen tárolja. Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, akkor azt három havonta legalább egyszer töltsse fel.

HIBAE LHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem kapcsol be.	Az akkumulátor nincs beszerelve/nincs érintkezés.	Az akkumulátort szabályszerűen csatlakoztassa.
	Az akkumulátor lemerülőben van.	Töltsse fel az akkumulátort. Szükség esetén cserélje ki.
	A biztonsági kulcs nincs bedugva.	A biztonsági kulcsot dugja az alzatba.
A motor rövid idő múlva leáll.	Az akkumulátor lemerülőben van.	Töltsse fel az akkumulátort. Szükség esetén cserélje ki.
	A nyírási magasság túl alacsony.	A fűnyírási magasságot növelje.
A gép alacsony fordulatszámmal üzemel.	Az akkumulátor rosszul van beszerelve/ rossz érintkezés.	Az akkumulátort szabályszerűen csatlakoztassa.
	Az akkumulátor lemerülőben van.	Töltsse fel az akkumulátort. Szükség esetén cserélje ki.
	A hajtáslánc nem működik.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A kés nem forog. A gépet azonnal kapcsolja le.	A gépet idegen tárgy leblokkolta.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A hajtás nem működik.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A gép erősen berezeg - azonnal kapcsolja le.	A kés kiegyensúlyozatlan, kopott stb.	Cserélje ki a kést.

Ha a problémát a táblázatban leírtak szerint nem tudta megszüntetni, akkor a gépet kapcsolja le, vegye ki az akkumulátort, majd forduljon a vevőszolgálatunkhoz vagy a márkaszervizhez.

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó/importőr azonosító adatai

Gyártó: Alza.cz a. s.

Regisztrált székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

Cégszám: 27082440

A nyilatkozat tárgya

Megnevezés: Akkumulátoros fűnyíró

Modell / típus: AT-CLM3320V

A fent megnevezett terméket a vonatkozó előírások szerint vizsgáltuk be, és kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbi európai irányelvek és szabványok követelményeinek:

gépi berendezésekre vonatkozó műszaki követelmények 2006/42/EK,

elektromágneses összeférhetőség (EMC) 2014/30/EU,

RoHS 2011/65/EU és (EU) 2015/863 irányelv

Zajterhelésre vonatkozó irányelvek: 2000/14/EK és 2005/88/EK

Harmonizált szabványok:

EN 60335-1:2012/A15:2021

EN 60335-2-77:2010

EN55014-1:2017/A11:2020

EN55014-2:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Az EK típusvizsgálatot végrehajtó szervezet:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Tanúsítvány száma: M8A 063263 0331

A műszaki dokumentációk a alábbi címen vannak letétbe helyezve:

Alza.cz a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

A gép gyártási száma és a gyártás éve a gépen van feltüntetve.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



Prága; 2022. 12. 1.



WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterém-

koli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, prípadne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call centier.

GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméké 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

On-line: www.alzashop.com/contact

Česko	+420 225 340 111
Deutschland	(+49) 0800 181 45 44
Magyarország	+36-1-701-1111

Österreich	+43 720 815 999
Slovensko	+421 257 101 800
United Kingdom	+44 (0)203 514 4411



ENGLISH

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment.

For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

DEUTSCH

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in

Elektronikgeräten (RoHS).

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

ČESKY

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

SLOVENSKY

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

MAGYAR

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2022 Alza.cz a. s. All Rights Reserved.